

LARIUS[®]

PAINT SPRAYING EQUIPMENT

SUPER OMEGA

Bombas neumáticas airless

23:1 / 34:1 / 40:1



CERTIFICATA ATEX



II 2 G c IIB T4



INSTRUCCIONES ORIGINALES



La empresa productora se reserva la posibilidad de variar características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.

Este manual es la traducción en español del manual original redactado en italiano. El fabricante declina toda responsabilidad derivada de una traducción errónea de las instrucciones contenidas en el manual en italiano.



BOMBAS NEUMÁTICAS DE BARNIZADO AIRLESS

INTRODUCCIÓN.....	p.1	N INCONVENIENTES Y SOLUCIONES.....	p.9
A PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO.....	p.2	O DESMONTAJE DEL MOTOR NEUMÁTICO	p.10
B DATOS TÉCNICOS.....	p.2	P DESMONTAJE DEL GRUPO DE BOMBEO.....	p.15
C DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO.....	p.3	Q GRUPO FILTRO	p.20
D TRANSPORTE Y DESEMBALAJE.....	p.4	R GRUPO VÁSTAGO	p.22
E NORMAS DE SEGURIDAD.....	p.4	S GRUPO DE BOMBEO	p.24
CONDICIONES DE GARANTÍA.....	p.5	T GRUPO VALVULA DE FONDO	p.26
F INSTALACIÓN TÍPICA.....	p.6	U GRUPO DE BOMBEO COMPLETO.....	p.27
G PUESTA A PUNTO.....	p.6	V GRUPO AIRE COMPLETO	p.28
H FUNCIONAMIENTO	p.7	W CARRILLO COMPLETO.....	p.29
I LIMPIEZA DE FINAL DE SERVICIO	p.7	X GRUPO MOTOR	p.29
L MANTENIMIENTO GENERAL	p.8	Y ACCESORIOS.....	p.29
M MANTENIMIENTO ORDINARIO	p.8	Z CERTIFICADO ATEX	p.29

Lea atentamente este manual antes de usar el equipo. Un uso inadecuado podría causar daños a personas o cosas.	Avisa del riesgo de accidente o daño grave al equipo si no se tiene en cuenta la advertencia.	Avisa del riesgo de incendio o de explosión si no se tiene en cuenta la advertencia.	Advierte del riesgo de lesiones y aplastamiento de los dedos por la presencia de partes móviles en el equipo.	Advierten de la necesidad de utilizar accesorios especiales como guantes, gafas, máscaras y auriculares de protección para la seguridad del operador.	Proporciona importantes indicaciones y consejos para la eliminación o el reciclaje de un producto respetando el medio ambiente.

ESTE EQUIPO ES PARA USO EXCLUSIVAMENTE PROFESIONAL.
NO SE HA PREVISTO PARA USOS DIFERENTES DE LO DESCRITO EN ESTE MANUAL.

Gracias por haber elegido un producto **LARIUS s.r.l.**
 Junto al artículo adquirido, Vds. recibirán una gama de servicios de asistencia que les permitirán alcanzar los resultados deseados, rápidamente y de manera profesional.



A PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

La bomba **SUPER OMEGA 23:1** (o **34:1 - 40:1**) es una bomba neumática con aplicación para la pintura a alta presión sin aire (Airless) o para el trasiego de líquidos cuando sea necesario alimentar varias estaciones de trabajo. Fundamentalmente consiste en un motor por aire y una estructura definida "grupo de bombeo de material" o más sencillamente, "grupo de bombeo". En el motor neumático el aire comprimido genera

el movimiento vertical alternado del pistón del motor; este movimiento se transmite mediante una varilla de conexión al pistón del grupo de bombeo del material.

Esto hace que la bomba aspire el material y lo impulse hacia la salida. La razón 23:1 (o 34:1 - 40:1) indica que la presión de salida del material es de 23 (o 34 - 40) veces la presión del aire de alimentación de la bomba.

B DATOS TÉCNICOS

SUPER NOVA	23:1	34:1	40:1
PRESIÓN DEL AIRE DE ALIMENTACIÓN DE LA BOMBA	3-7 bar (40-90 psi)	3-7 bar (40-90 psi)	3-7 bar (40-90 psi)
PRESIÓN MÁXIMA DEL PRODUCTO	161 bar (1950 psi)	238 bar (3451 psi)	280 bar (4060 psi)
ENTRADA DEL AIRE DE ALIMENTACIÓN	3/4" GAS (M)	3/4" GAS (M)	3/4" GAS (M)
CAUDAL MÁXIMO	14 l/min (3,7 gpm)	11 l/min (2,95 gpm)	8,5 l/min (2,3 gpm)
NÚMERO DE CICLOS POR LITRO	4	5,5	7
MÁXIMO N° DE CICLOS POR MINUTO	60	60	60
SALIDA MATERIAL	1" GAS conico (F)	1" GAS conico (F)	1" GAS conico (F)
PESO	50 kg	50 kg	50 kg
NIVEL PRESIÓN SONORA	<90 dB (A)	<90 dB (A)	<90 dB (A)

Partes de la bomba que entran en contacto con el material

Grupo de bombeo: acero al carbono galvanizado y fundición o acero inox AISI 303 y 420B

Bolas de cierre: acero inox AISI 420B

Juntas: teflón o bien caucho nitrilo o delrin o vulkollan

Otras partes de la bomba

Soporte y cilindro motor neumático: aluminio

Cubierta: chapa FE37

Pistón del motor y soporte de empuje del rodillo: fundición

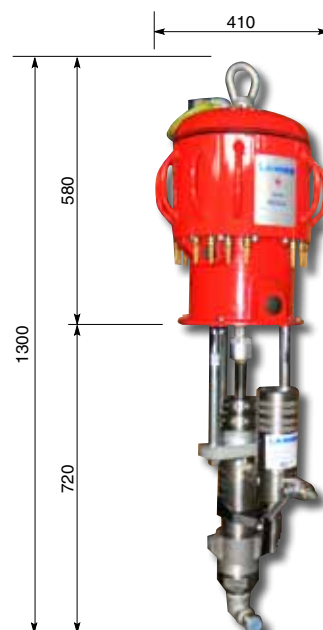


Tenga en consideración estas indicaciones para evaluar la compatibilidad de un producto antes de emplearlo y también cuando vaya eliminar alguno de los elementos de la bomba que ya no se utiliza, para poder programar el reciclaje de los componentes sin perjuicio del medio ambiente.



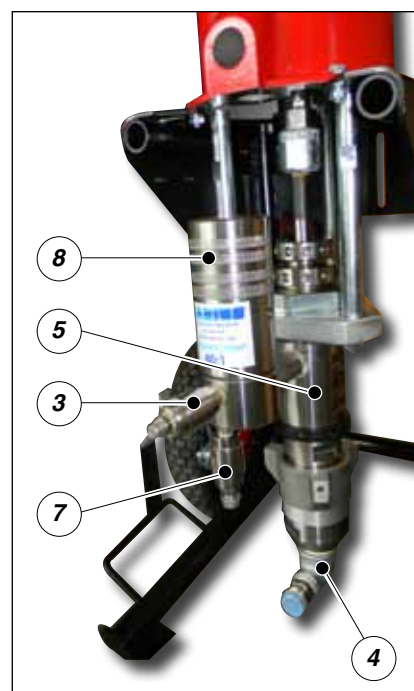
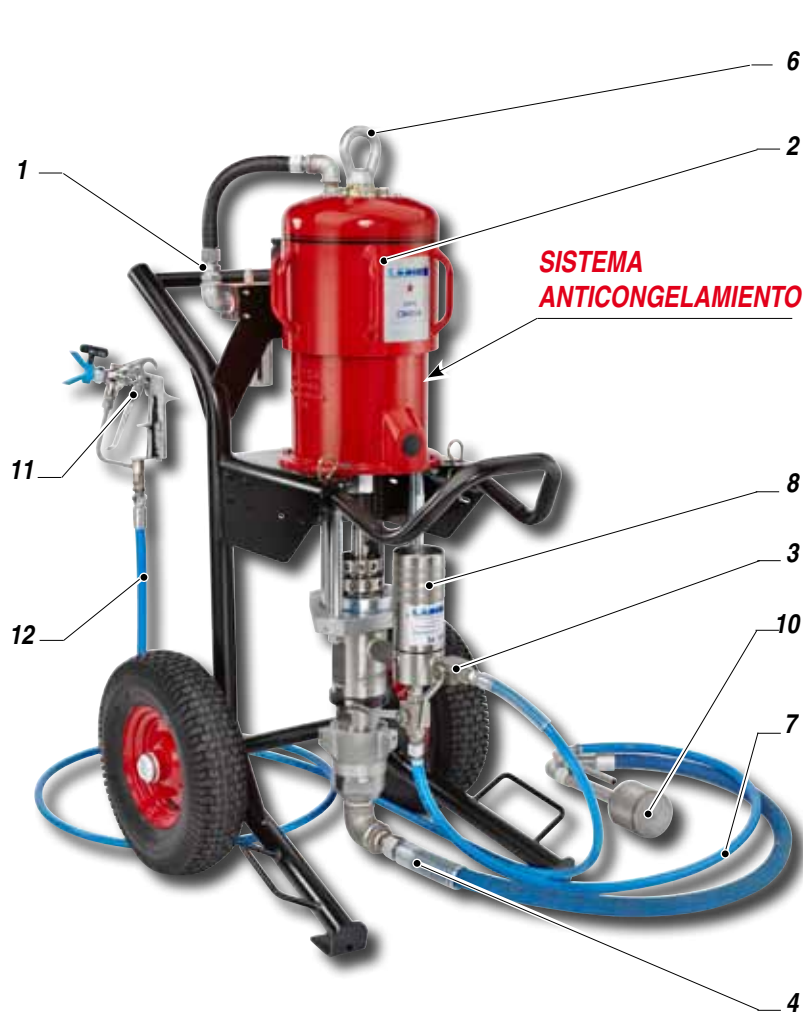
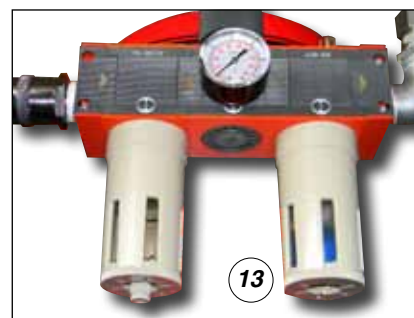
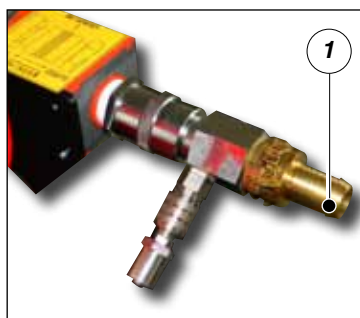
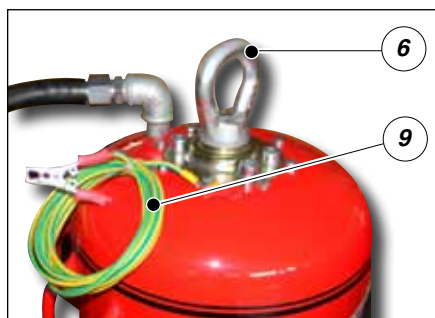
¡ATENCIÓN!
UTILICE REPUESTOS ORIGINALES LARIUS, ADECUADOS PARA PRESIONES DE MÁS DE 500 bares.
LARIUS NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS A LA PROPIEDAD Y / O PERSONAS.

CODIGO	VERSIONES DISPONIBLES
65200	SUPER OMEGA 23:1
65201	SUPER OMEGA 23:1 INOX
68403	SUPER OMEGA 23:1 INOX AL CARRO
65403	SUPER OMEGA 23:1 AL CARRO
65409	SUPER OMEGA 23:1 A LA PARED
68409	SUPER OMEGA 23:1 A LA PARED INOX
65202	SUPER OMEGA 34:1
65203	SUPER OMEGA 34:1 INOX
68404	SUPER OMEGA 34:1 INOX AL CARRO
65404	SUPER OMEGA 34:1 AL CARRO
65410	SUPER OMEGA 34:1 A LA PARED
68410	SUPER OMEGA 34:1 A LA PARED INOX
65204	SUPER OMEGA 40:1
65205	SUPER OMEGA 40:1 INOX
68405	SUPER OMEGA 40:1 INOX AL CARRO
65405	SUPER OMEGA 40:1 AL CARRO
65411	SUPER OMEGA 40:1 A LA PARED
68411	SUPER OMEGA 40:1 A LA PARED INOX





C DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO



POS.	Descripción
1	Entrada del aire de alimentación bomba
2	Motor neumático
3	Salida de material
4	Entrada de material
5	Grupo de bombeo material
6	Armella para el transporte bomba
7	Tubería de recirculación

POS.	Descripción
8	Filtro
9	Cable a tierra
10	Filtro de succión
11	Pistola de aplicación
12	Tubo de alta presión
13	Grupo de tratamiento del aire



D TRANSPORTE Y DESEMBALAJE

- Respete escrupulosamente la orientación del embalaje que se indica externamente mediante símbolos o mensajes.
- Antes de instalar el equipo, prepare un ambiente adecuado, con el espacio necesario, la iluminación correcta, el piso limpio y plano.
- Todas las operaciones de descarga y desplazamiento del equipo son de competencia del usuario quien tendrá que prestar gran atención para no provocar daños a personas o al equipo.

Para la operación de descarga utilice personal especializado y habilitado (*operadores de grúa, carretilleros etc.*) y un medio de elevación adecuado de capacidad suficiente para el peso de la carga y respete todas las normas de seguridad.

El personal tendrá que estar equipado con los dispositivos de protección individual necesarios.

- El fabricante no se asume ninguna responsabilidad en relación con la descarga y el transporte del equipo en el lugar de trabajo.
- Verifique la integridad del embalaje en el momento de su recepción. Saque el equipo del embalaje y controle que no haya sufrido daños durante su transporte.
Si comprueba que hay componentes rotos, contacte inmediatamente la empresa **LARIUS** y la agencia de transporte. El plazo máximo para comunicar la detección de daños es de 8 días desde la fecha de recepción del equipo.
La comunicación se tendrá que enviar mediante carta certificada con acuse de recibo dirigida a la empresa **LARIUS** y al transportista.
- La eliminación de los materiales de embalaje, por cuenta del usuario, se tendrá que efectuar en conformidad con la normativa vigente en el país en el que se utilice el equipo. En cualquier caso es una práctica aconsejable reciclar de manera lo más ecológicamente compatible los materiales de embalaje.

E NORMAS DE SEGURIDAD

- EL EMPRESARIO SERÁ RESPONSABLE DE LA INSTRUCCIÓN DEL PERSONAL SOBRE LOS RIESGOS DE ACCIDENTE, SOBRE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DEL OPERADOR Y SOBRE LAS REGLAS GENERALES DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES PREVISTAS POR LAS DIRECTIVAS INTERNACIONALES Y POR LA LEGISLACIÓN DEL PAÍS EN EL CUAL ESTÁ INSTALADO EL EQUIPO ASÍ COMO SOBRE LA NORMATIVA EN MATERIA DE CONTAMINACIÓN MEDIO AMBIENTAL.
- EL PERSONAL ESTÁ OBLIGADO A COMPORTARSE EN ESCRUPULOSA OBSERVANCIA DE LA NORMATIVA SOBRE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DEL PAÍS EN EL CUAL ESTÁ INSTALADO EL EQUIPO ASÍ COMO DE LAS NORMAS EN MATERIA DE CONTAMINACIÓN MEDIO AMBIENTAL.



Lea atentamente e íntegramente las instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve cuidadosamente las instrucciones.



La manipulación o la sustitución sin autorización de uno o más componentes del equipo, el uso de accesorios, de utensilios, de materiales de consumo diferentes de los recomendados por el fabricante, podrían representar un peligro de accidente y exime al fabricante de toda responsabilidad civil o penal.

- MANTENGA EN ORDEN EL ÁREA DE TRABAJO. EL DESORDEN EN EL LUGAR DE TRABAJO COMPORTA EL PELIGRO DE ACCIDENTES.
- MANTENGA SIEMPRE UN BUEN EQUILIBRIO: EVITE POSICIONES INESTABLES.
- ANTES DE SU UTILIZACIÓN COMPRUEBE ESCRUPULOSAMENTE QUE NO HAYAN PIEZAS DAÑADAS Y QUE EL EQUIPO ESTÉ EN CONDICIONES DE REALIZAR SU TRABAJO DE MANERA CORRECTA.
- OBSERVE SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y LA NORMATIVA VIGENTE.
- NO PERMITA QUE PERSONAS AJENAS PUEDAN ACCEDER AL ÁREA DE TRABAJO.
- NO SUPERE **NUNCA** LAS PRESIONES MÁXIMAS DE SERVICIO INDICADAS.
- NO DIRIJA **NUNCA** LA PISTOLA HACIA VD. MISMO O HACIA OTRAS PERSONAS. EL CONTACTO CON EL CHORRO PODRÍA CAUSAR HERIDAS GRAVES.
- EN CASO DE HERIDAS PRODUCIDAS POR EL CHORRO DE LA PISTOLA ACUDA INMEDIATAMENTE A UN MÉDICO ESPECIFICANDO EL TIPO DE PRODUCTO INYECTADO. NO SUBESTIME **NUNCA** UNA LESIÓN PROVOCADA POR LA INYECCIÓN DE UN FLUIDO.
- CORTE SIEMPRE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Y DESCARGUE LA PRESIÓN DEL CIRCUITO ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER TIPO DE CONTROL O DE SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEL EQUIPO.
- NO MODIFIQUE POR NINGÚN MOTIVO CUALQUIER PIEZA DEL EQUIPO. VERIFIQUE REGULARMENTE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA. SUSTITUYA LAS PIEZAS ROTAS O DESGASTADAS.
- AJUSTE Y CONTROLE TODOS LOS RACORES DE CONEXIÓN ENTRE LA BOMBA, LA MANGUERA Y LA PISTOLA ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO.
- UTILICE SIEMPRE MANGUERA PREVISTA EN EL SUMINISTRO ESTÁNDAR DE TRABAJO. EL EMPLEO DE ACCESORIOS O INSTRUMENTOS DIFERENTES DE LOS RECOMENDADOS EN EL PRESENTE MANUAL PODRÍA CAUSAR ACCIDENTES.
- EL FLUIDO CONTENIDO EN LA MANGUERA PODRÍA



RESULTAR MUY PELIGROSO. MANEJE CUIDADOSAMENTE LA MANGUERA. NO TIRE DE LA MANGUERA PARA DESPLAZAR EL EQUIPO. NO UTILICE NUNCA UNA MANGUERA DAÑADA O REPARADA.



La alta velocidad con la que el producto pasa por la manguera podría generar electricidad estática que se manifiesta con pequeñas descargas y chispas. Se recomienda conectar a tierra el equipo. La bomba está conectada a tierra por el hilo de masa del cable de alimentación eléctrica. La pistola está conectada a tierra mediante la manguera flexible de alta presión. Todos los objetos conductores que se encuentren en proximidad de la zona de trabajo deben estar conectados a tierra.

- NO PULVERICE POR NINGÚN MOTIVO SOBRE PRODUCTOS INFLAMABLES O DISOLVENTES EN AMBIENTES CERRADOS.
- NO UTILICE NUNCA EL EQUIPO EN AMBIENTES SATURADOS DE GASES POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS.



Verifique siempre la compatibilidad del producto con los materiales que componen el equipo (*bomba, pistola, manguera y accesorios*) con los cuales pueda entrar en contacto. No utilice pinturas o disolventes que contengan hidrocarburos halogenados (*como el cloruro de metileno*). Estos productos, en contacto con componentes de aluminio del equipo, podrían causar peligrosas reacciones químicas comportando un riesgo de explosión.



No se acerque excesivamente al vástago del pistón de la bomba cuando está en funcionamiento o con presión. Un movimiento imprevisto o brusco del vástago del pistón puede provocar lesiones o el aplastamiento de los dedos.



SI EL PRODUCTO QUE SE UTILIZA ES TÓXICO EVITE SU INHALACIÓN Y EL CONTACTO CON EL MISMO UTILIZANDO GUANTES Y GAFAS DE PROTECCIÓN Y MASCARILLAS ADECUADAS.



TOME LAS MEDIDAS DE PROTECCIÓN DEL OÍDO NECESARIAS SI TRABAJA EN LAS PROXIMIDADES DEL EQUIPO.



¡ATENCIÓN!
UTILICE REPUESTOS ORIGINALES LARIUS, ADECUADOS PARA PRESIONES DE MÁS DE 500 bares.
LARIUS NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS A LA PROPIEDAD Y / O PERSONAS.



La máquina dispone de un sistema anticongelamiento que le permite trabajar también con temperaturas muy bajas. Sin embargo, la superficie exterior metálica superior, después de algunos minutos de funcionamiento, se enfría de modo consistente.

Evite tocar la zona indicada.

El contacto de la piel con la zona a baja temperatura puede causar congelación. La indumentaria común de trabajo y los guantes (de cuero) proveen una protección adecuada.



CONDICIONES DE GARANTÍA



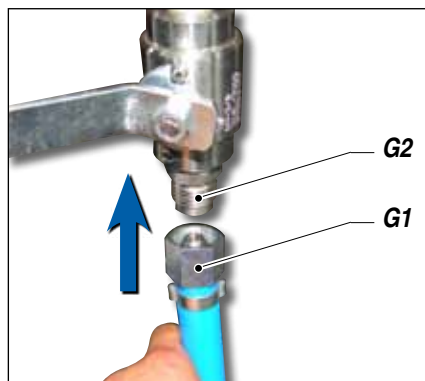
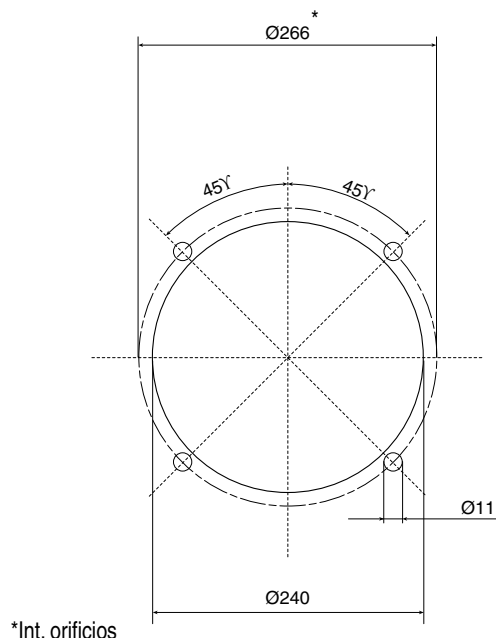
Las condiciones de garantía no se aplican en caso de:

- procedimientos de lavado y limpieza de los componentes no realizados correctamente y que causan malfuncionamiento, desgaste o daño del aparato o partes del mismo;
- uso inapropiado del aparato;
- uso contrario con la normativa nacional prevista;
- instalación incorrecta o defectuosa;
- modificaciones, intervenciones y mantenimientos no autorizados por el fabricante;
- uso de repuestos no originales y no relativos al modelo específico;
- inobservancia total o parcial de las instrucciones.



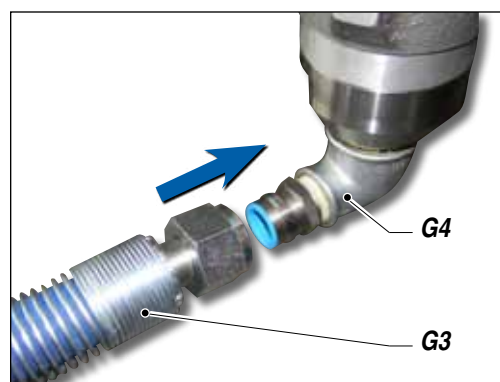
F INSTALACIÓN TÍPICA

La bomba **SUPER OMEGA** normalmente ya se entrega fijada al soporte para el anclaje a la pared o bien al carro o a un aparejo neumático. Para anclar correctamente la bomba en otras estructuras, utilice los 4 orificios que hay en la base del motor neumático (consulte en la figura las dimensiones).



CONEXIÓN DEL TUBO PRODUCTO

Conecte el tubo de succión (G3) a el ataque del grupo de bombeo (G4).



G PUESTA A PUNTO

FIJACIÓN DE LA BOMBA EN EL APAREJO

Para fijar correctamente la bomba en el aparejo siga el procedimiento descrito en el manual de uso y mantenimiento del aparejo neumático.

CONEXIÓN DEL AIRE DE ALIMENTACIÓN

Para la alimentación de la bomba utilice un tubo con un diámetro interior que no sea menor de 20 mm.



Instale a la entrada de la bomba un regulador de presión del aire (es aconsejable que cuente con filtro para condensado y lubricador).

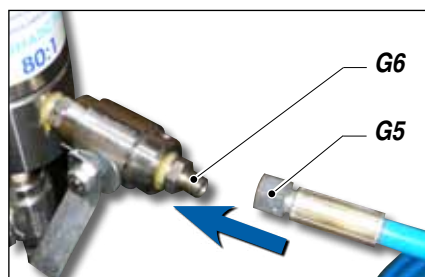
La presión de salida del material es de 23 veces (SUPER OMEGA 23:1) o 34 veces (SUPER OMEGA 34:1) o 40 veces (SUPER OMEGA 40:1) la presión de entrada del aire de alimentación de la bomba. Por lo tanto es de una importancia fundamental poder regular el valor de presión del aire de alimentación.

CONEXIÓN DEL TUBO DE RECIRCULACIÓN

Conecte el tubo de recirculación (G1) a el ataque (G2).

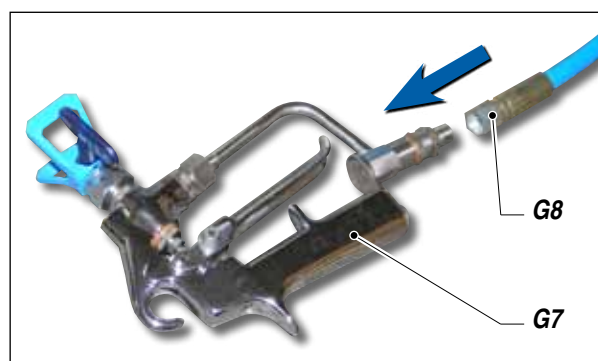
CONEXIÓN DEL TUBO DE SALIDA PRODUCTO

Conecte el tubo de la pistola (G5) a el ataque (G6).



CONEXIÓN DE LA PISTOLA

Conecte la pistola (G7) a el tubo de salida producto (G8).



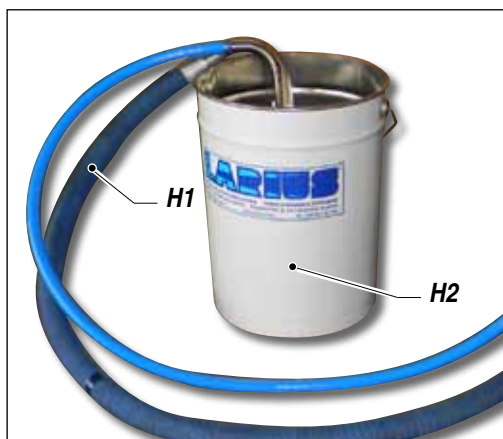


H FUNCIONAMIENTO

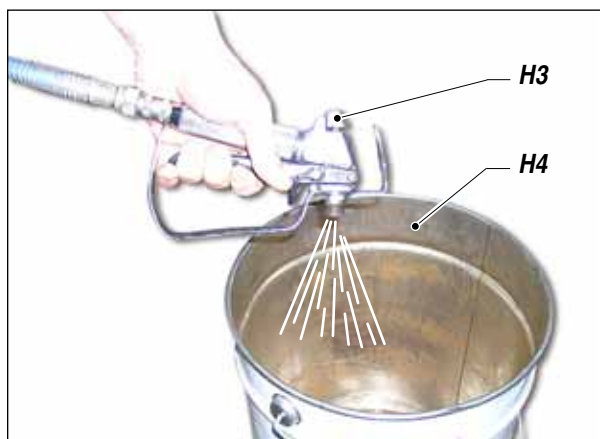


Controle todos los racores de conexión de los diferentes componentes (*bomba, tubo flexible, pistola, etc.*) antes de utilizar el equipo.

- Sumerja el tubo de bombeo del material (H1) en el depósito del producto (H2) (si la bomba está fijada en el aparejo neumático siga el procedimiento descrito en el manual de uso y mantenimiento del mismo).



- Abra la entrada de aire comprimido a la bomba. Es aconsejable regular la presión del aire con el valor mínimo necesario para un funcionamiento continuo de la bomba.
- La bomba entrará en funcionamiento y se detendrá cuando la cámara del producto esté toda llena. La bomba reanudará el funcionamiento cada vez que se apriete el grillete de la pistola o que se abra la válvula de distribución.
- La bomba ha sido ensayada en fábrica con aceite mineral ligero y parte del mismo podría haber quedado dentro del grupo de bombeo. Apunte la pistola (H3) o la válvula de distribución hacia un recipiente de recogida (H4) y expulse los restos presentes en la bomba hasta que empiece a salir el material a utilizar.



Evite terminantemente que la bomba funcione en vacío: pues esto podría provocar serios daños en el motor neumático y estropear las juntas de estanqueidad.

- Cuando se prevean pausas prolongadas en el empleo del aparato (por ejemplo la pausa nocturna a final de la jornada de trabajo), asegúrese de que el producto que se está utilizando se pueda dejar dentro de la bomba y de las tuberías sin peligro de que se seque. Si no existe este riesgo, cuando se vaya a efectuar una pausa en el trabajo es suficiente interrumpir el suministro de aire a la bomba y descargar la presión en el circuito con la válvula de distribución o bien con la válvula de alivio de la bomba.

I LIMPIEZA DE FINAL DE SERVICIO

Por limpieza de fin trabajo se entiende la limpieza que tiene que realizarse antes de empezar a utilizar un producto diferente o bien cuando se prevé un largo periodo de inactividad del equipo.

- Corte el suministro de aire exterior a la bomba.
- Sumerja el tubo de bombeo de material en el depósito del disolvente de lavado (asegúrese de su compatibilidad química con el producto que se está utilizando).
- Abra la entrada de aire comprimido a la bomba. Es aconsejable regular la presión del aire con el valor mínimo necesario para un funcionamiento continuo de la bomba.
- Apunte la pistola o la válvula de distribución hacia un recipiente de recogida y expulse el producto presente en la bomba hasta que se vea salir disolvente limpio.
- Entonces, corte el suministro de aire a la bomba y descargue la presión residual.
- Si se prevé un largo periodo de inactividad es aconsejable aspirar aceite mineral ligero y dejarlo en el interior del grupo de bombeo.



Conserve los fluidos peligrosos en recipientes adecuados. Dichos productos se tienen que eliminar con arreglo a las leyes que rigen la eliminación de residuos industriales.



L MANTENIMIENTO GENERAL



Descargue la presión del circuito (abrir la válvula de alivio antes de efectuar cualquier tipo de mantenimiento del equipo).

DIARIAMENTE

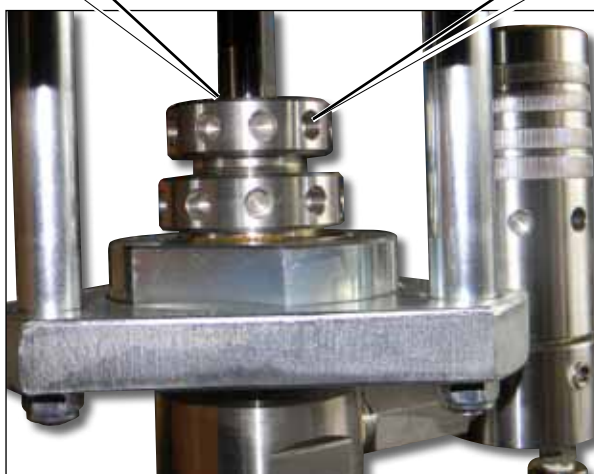
- Limpiar los filtros;
- Limpiar las toberas;
- Limpiar todo el circuito de la pintura con un producto adecuado;

PERIÓDICAMENTE

- Controlar la tensión de las juntas (*Reemplace las juntas, si es necesario*);
- Limpiar las partes móviles de las incrustaciones de pintura (*pistolas de barnizado, etc*);
- Controlar que los tubos y que todos los empalmes estén apretados adecuadamente.



Anillo de llenado de aceite



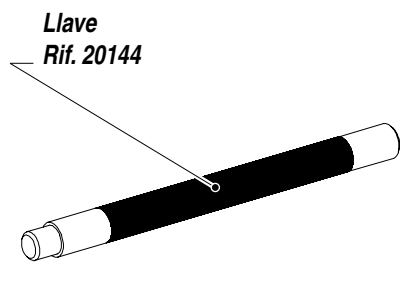
M MANTENIMIENTO ORDINARIO

CONTROL DEL COLLARÍN PRENSAESTOPAS



Corte siempre el suministro de aire comprimido y descargue la presión de la instalación antes de efectuar cualquier tipo de control o de mantenimiento en la bomba.

- Verifique periódicamente (*y cada vez que se ponga en marcha la bomba después de un largo periodo de inactividad*) que el collarín prensaestopas no se haya aflojado pues esto causa escapes del producto. Utilice la llave que se suministra (*rif. 20144*). El collarín debe estar bien apretado de manera que impida fugas pero no excesivamente para no causar el agarrotamiento del pistón y el desgaste excesivo de las juntas. Si viera que los escapes de producto continúan, sustituya las juntas.
- Mantenga la copa llena de líquido lubricante (*que sea compatible con el producto que se está utilizando*) para evitar que el producto se seque en el vástago del pistón.
- Controle periódicamente la línea de suministro de aire a la bomba. Asegúrese de que el aire sea siempre limpio y lubricado. Si en la línea de suministro de aire a la bomba hay instalado un lubricador, es aconsejable mantener llena la copa del mismo con una mezcla de agua y líquido anticongelante (*diluido en proporción de 4:1*).





N INCONVENIENTES Y SOLUCIONES

INCONVENIENTE	CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba no entra en funcionamiento	- El aire de alimentación es insuficiente; - Línea de salida del producto obstruida; - Producto seco dentro del grupo de bombeo; - Motor neumático bloqueado en la posición de inversión del ciclo; - Rotura de piezas del motor neumático;	- Controle la línea de suministro de aire. Aumente el diámetro del tubo de alimentación; - Limpiar. Desconecte el tubo de salida del producto. Alimente la bomba con el mínimo de presión y compruebe si la bomba arranca sin el tubo de salida; - Desmonte el grupo de bombeo y limpie; - Desenrosque el tapón y empuje hacia abajo el cuerpo de la válvula. Utilice una varilla metálica y una maceta; - Desmonte el motor y verifique;
La bomba tiene un funcionamiento acelerado y no entra en presión	- Falta de producto; - La bomba aspira aire; - El aire de alimentación es insuficiente; - Válvula de aspiración desgastada o parcialmente obstruida; - Válvula de salida del producto desgastada o parcialmente obstruida;	- Añada producto; - Abra la válvula de alivio. Para la versión fijada en aparejo consulte las instrucciones que contiene el manual correspondiente; - Aumente la presión del aire de alimentación; - Desmonte la válvula de aspiración. Limpie y, si fuera necesario, sustituya las piezas desgastadas; - Desmonte la válvula de descarga. Limpie y, si fuera necesario, sustituya las piezas desgastadas;
La bomba funciona pero la salida de producto es insuficiente	- Válvula de aspiración desgastada o parcialmente obstruida; - Línea de salida del producto obstruida; - La presión de aire de alimentación es demasiado baja;	- Desmonte la válvula de aspiración. Limpie y, si fuera necesario, sustituya las piezas desgastadas; - Limpiar. Desconecte el tubo de salida del producto, alimente la bomba con el mínimo de presión y compruebe si el caudal aumenta sin el tubo de salida; - Aumente la presión de aire;
Pérdida de producto de la copa porta lubricante	Juntas superiores desgastadas.	Apriete el collarín prensaestopas. Si viera que el escape de producto continúa, sustituya las juntas superiores del grupo de bombeo.



Corte siempre la alimentación eléctrica y descargue la presión antes de efectuar cualquier tipo de control o de sustitución de piezas de la bomba.

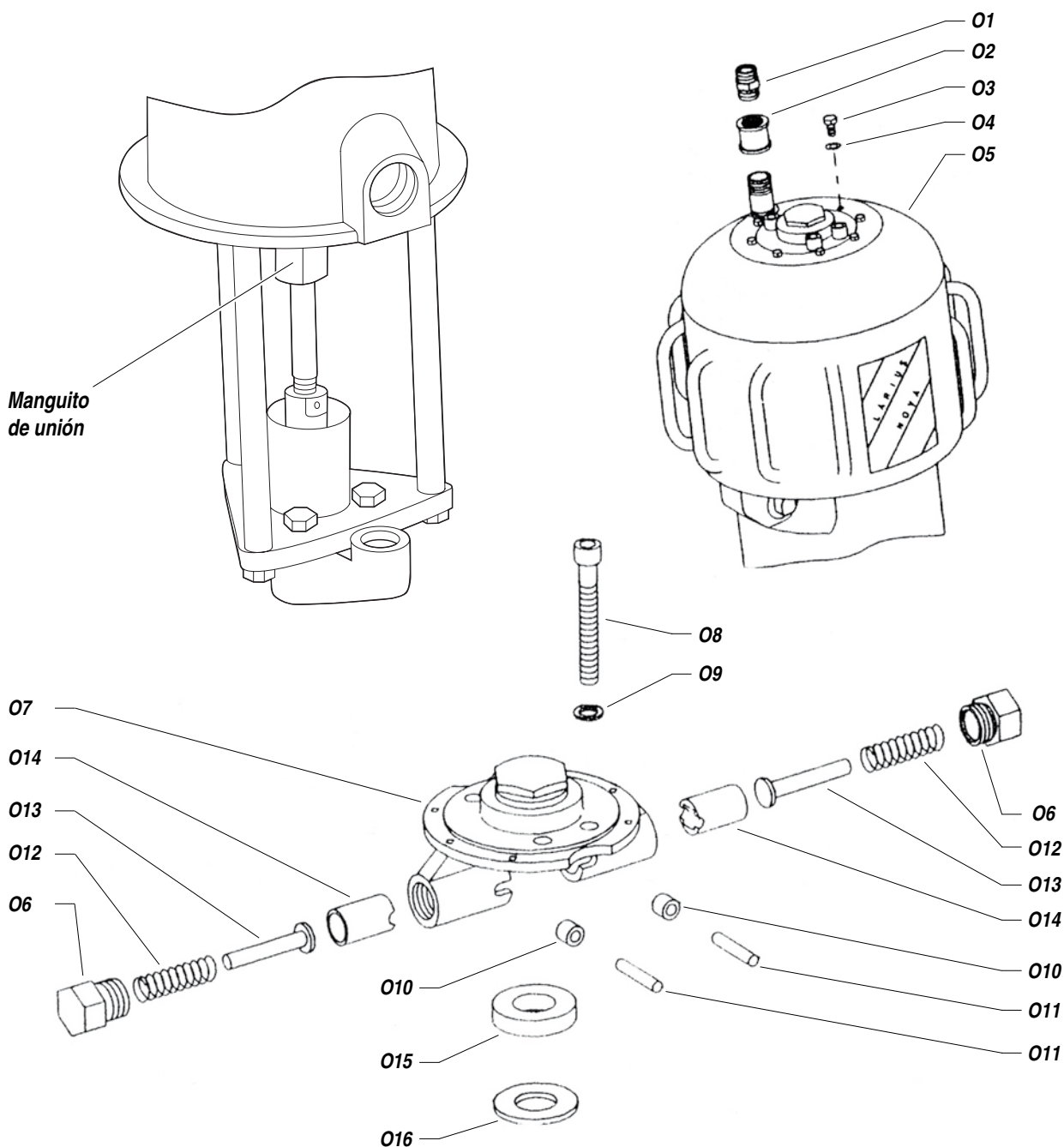


0 DESMONTAJE DEL MOTOR NEUMÁTICO



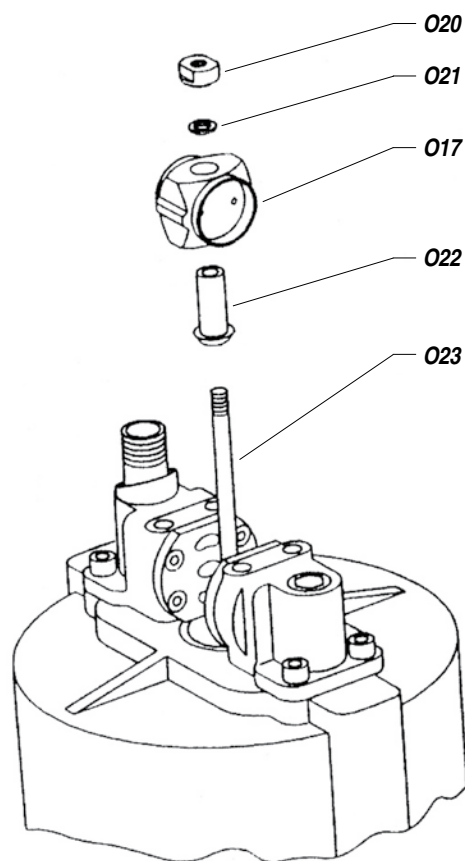
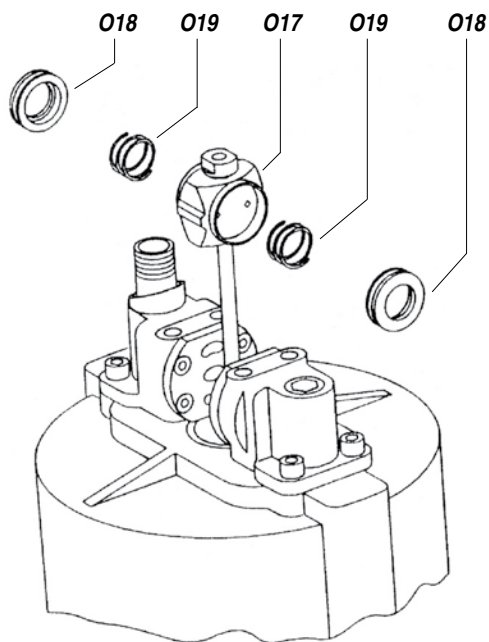
Corte siempre el suministro de aire comprimido y descargue la presión antes de desmontar el motor neumático de la bomba.

- Desenrosque el manguito de unión para separar del motor el grupo de bombeo.
- Desconecte el tubo de alimentación de aire a la bomba.
- Desenrosque el racor (01) y el manguito (02).
- Desenrosque los tornillos (03) [ponga atención con las arandelas (04)] y saque la cubierta (05).
- Desenrosque los dos anillos (06) del soporte (07).
- Desenrosque los tornillos (08) [atención con las arandelas (09)] y extraiga el soporte (07) junto con los rodillos (010) y los pasadores (011).
- Extraiga el muelle (012), la varilla de guía del muelle (013) y el pistón de empuje del rodillo (014). Asegúrese de que el muelle corra libremente por la varilla de guía, que la varilla de guía corra libremente en el pistón de empuje del rodillo y que este último corra libremente dentro del orificio del soporte.
- Verifique el estado del rodillo (010) y del pasador (011). Si están dañados, sustitúyalos.
- Saque y controle el amortiguador (015) y la arandela (016).





- Tire hacia arriba del alojamiento (017) para poder sacar las válvulas (018) y los muelles (019) (*limpie y/o sustituya las piezas desgastadas*).
- Desenrosque la contratuerca (020) [atención con la arandela (021)] aguantando el casquillo con una llave (022).
- Saque el alojamiento (017) deslizándolo en la varilla (023).
- Desenrosque el casquillo (022) (si fuera necesario, aguantando la varilla (023) por la parte roscada con unos alicates pero envolviendo las quijadas con un trapo para no estropear la rosca).

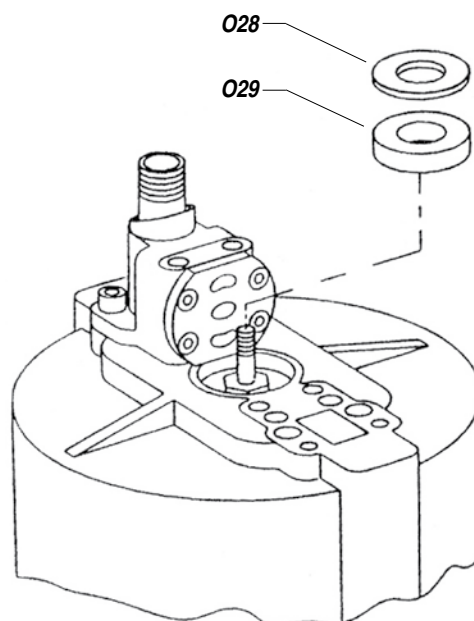
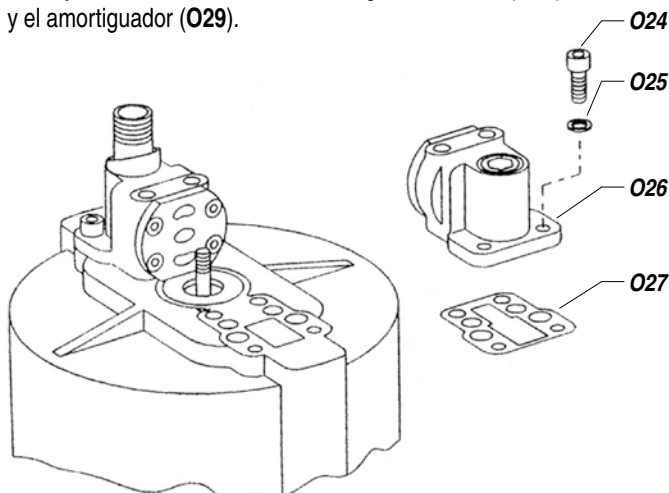


- Saque los tornillos (024) [atención con las arandelas (025)] y extraiga un colector (026) y la junta (027).



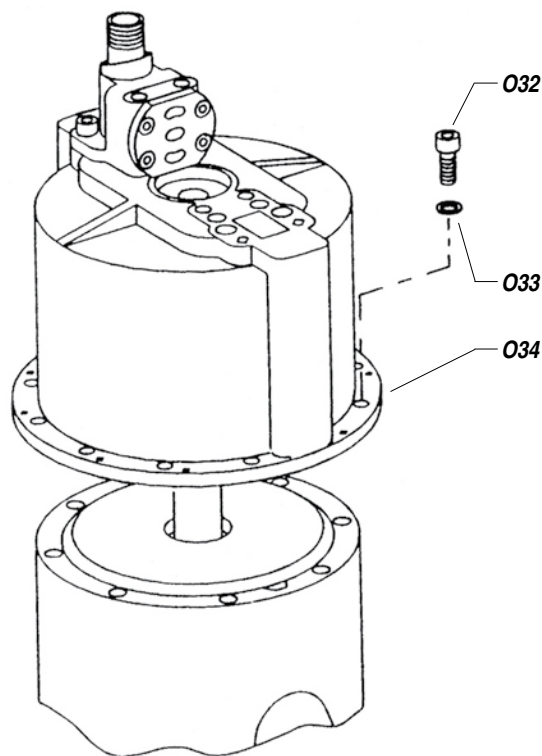
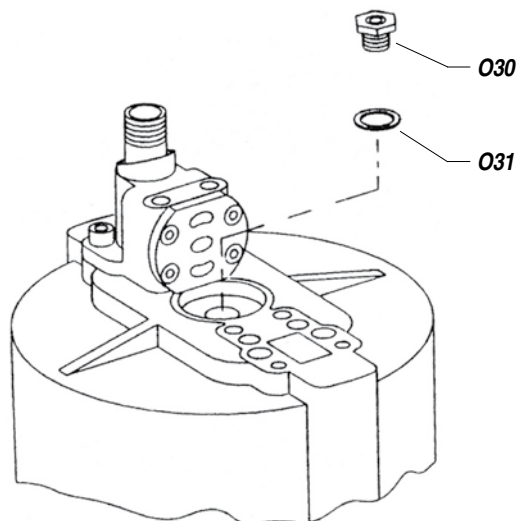
Maneje el colector con atención. Los filos de la placa fijada al mismo son muy cortantes. Importante: no extraiga el otro colector si no es absolutamente necesario (pues cuando vaya a fijar el colector que ha sacado, el que queda facilitará la operación).

- Con ayuda de un destornillador extraiga la arandela (028) y el amortiguador (029).

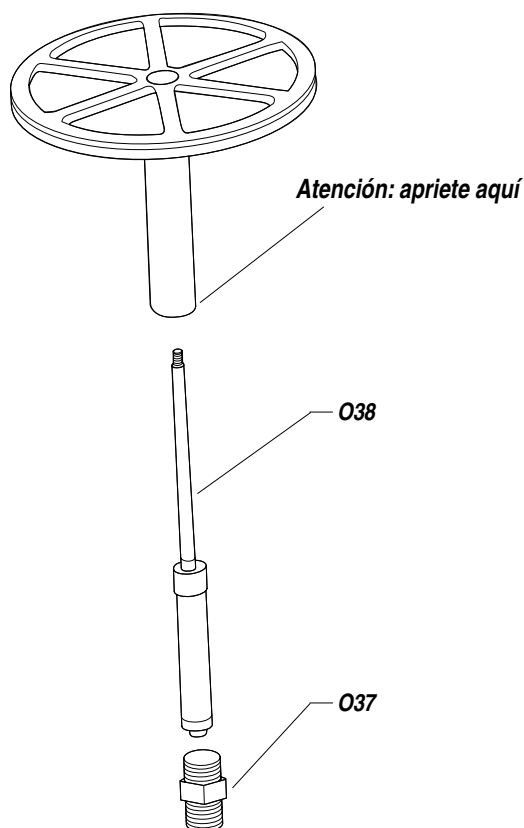
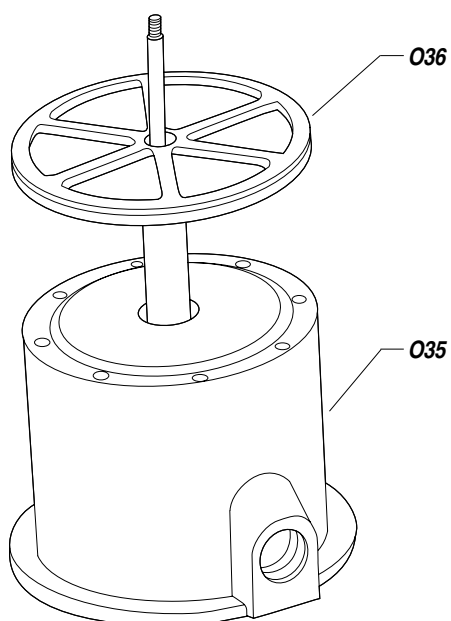




- Desenrosque el tornillo de guía de la varilla (030) [atención con la arandela (031)] y verifique que la junta de estanqueidad de dentro del tornillo (030) no esté dañada.
- Saque los tornillos (032) [atención con las arandelas (033)] y extraiga con cuidado el cilindro (034) (No lo incline excesivamente mientras lo está sacando para evitar que el pistón del motor pueda dañar la superficie interna del cilindro).



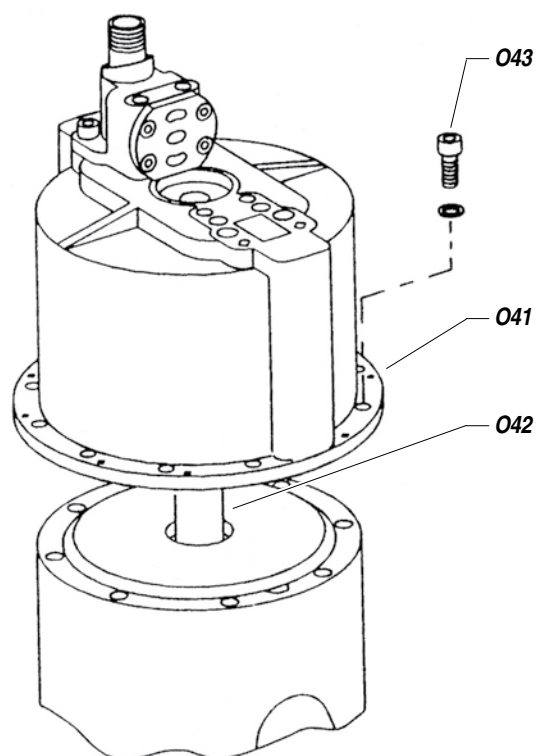
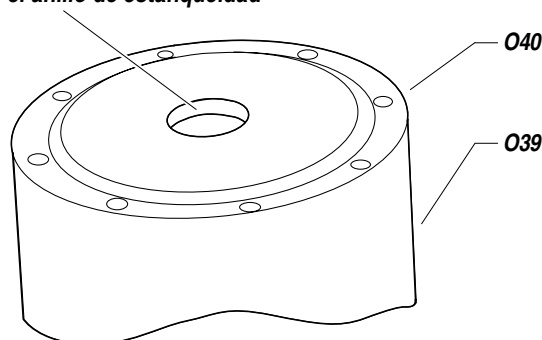
- Extraiga el pistón del soporte del motor (035).
- Verifique que el aro (036) esté íntegro.
- Apriete con un alicate el borde inferior del vástago del pistón (vea figura) y con una llave desenrosque el racor (037).
- Retire la varilla del motor (038) y compruebe su estado.
- Unte con grasa de vaselina la varilla del motor (038) antes de introducirla en la cavidad del vástago del pistón.
- Vuelva a apretar con un alicate el borde inferior del vástago del pistón y enrosque el racor (037) (es aconsejable aplicar en la rosca un líquido sellador).





- Compruebe la integridad del anillo de estanqueidad de dentro del soporte (039).
- Compruebe si la junta (040) está íntegra y correctamente colocada.
- Extienda una ligera capa de grasa de vaselina en las paredes internas del cilindro (041).
- Introduzca con mucho cuidado el pistón del motor (042) en el cilindro (041).
- Asegure el cilindro (041) en el soporte (039) (*respetando el posicionamiento*) y simultáneamente introduzca el vástago del motor en el soporte.
- Enrosque los tornillos (043).

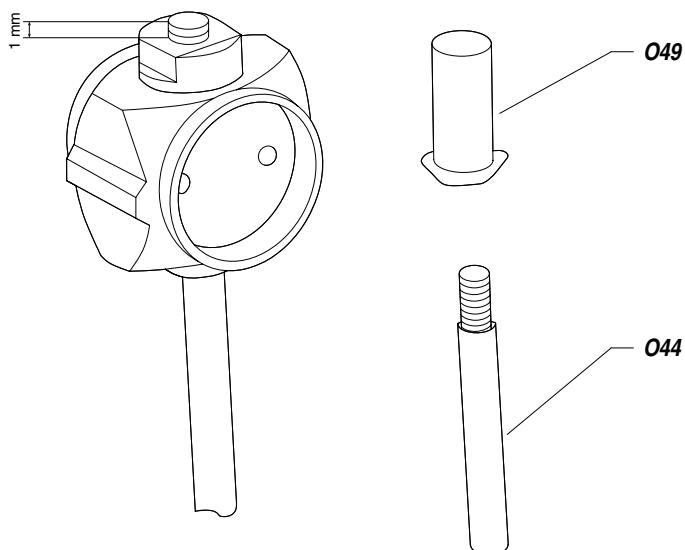
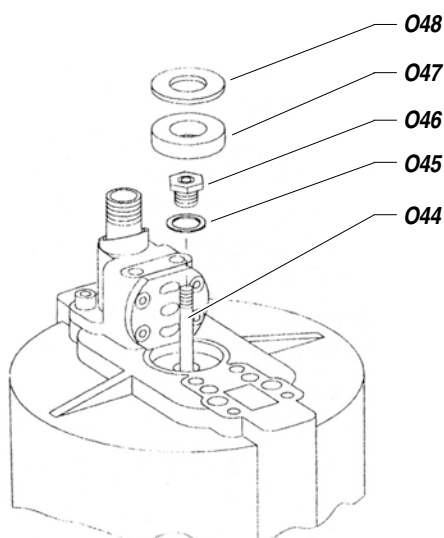
Controle el anillo de estanqueidad



- Introduzca en la varilla del motor (044) la arandela (045).
- Introduzca **con mucho cuidado** en la varilla del motor el tornillo guía de la varilla (046) (*hágala girar lentamente siguiendo el sentido de la rosca de la varilla*) y enrósquela en el cilindro (041).
- Introduzca en el soporte el amortiguador (047) y la arandela (048).
- Enrosque en la varilla del motor (044) el casquillo (049), introduzca el alojamiento (050), la arandela (051) y enrosque la contratuercas (052).

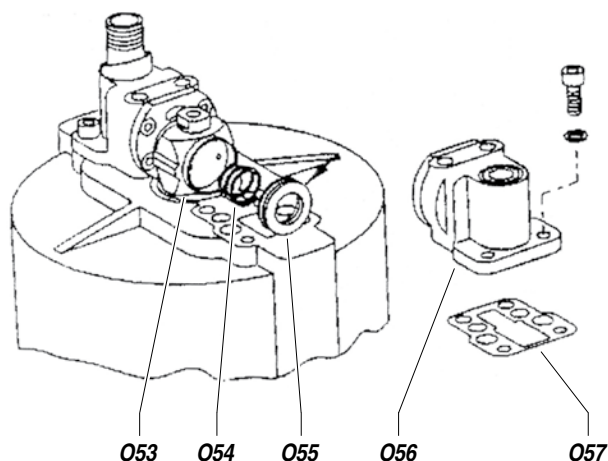
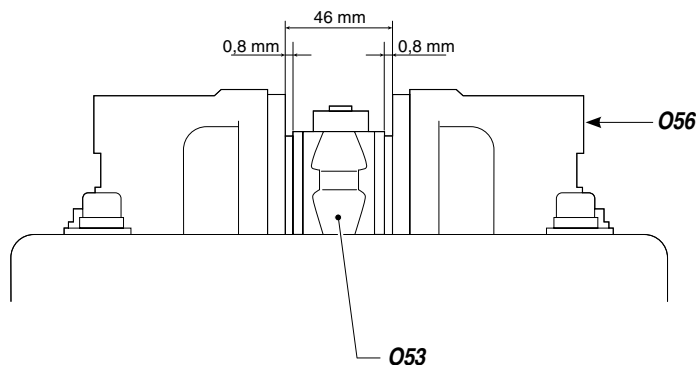


Regule el casquillo y la contratuercas de manera que la varilla (044) sobresalga más o menos 1 mm de la contratuercas (véase figura).

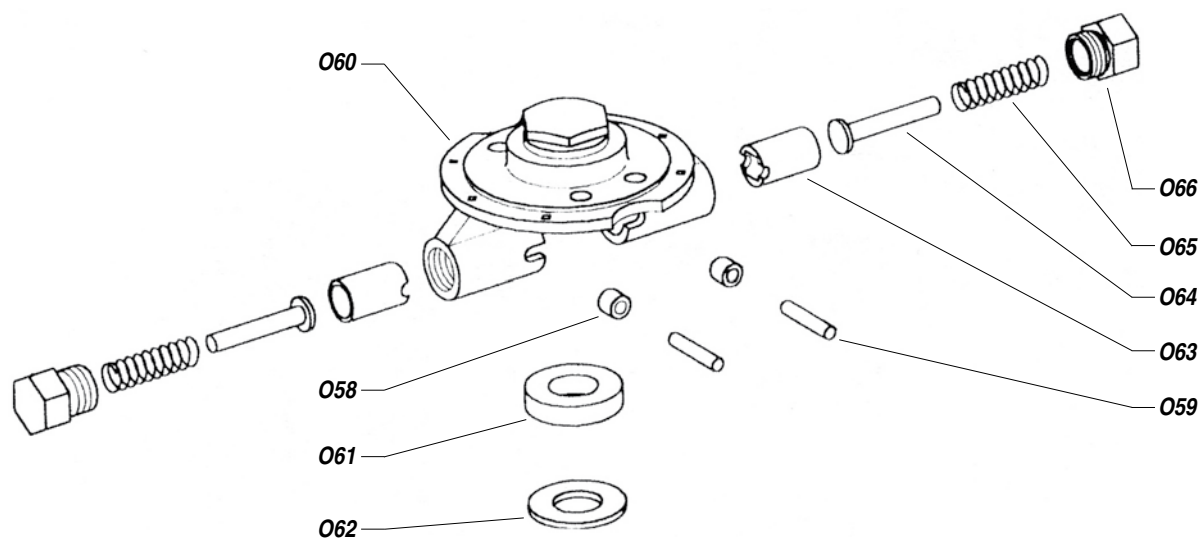
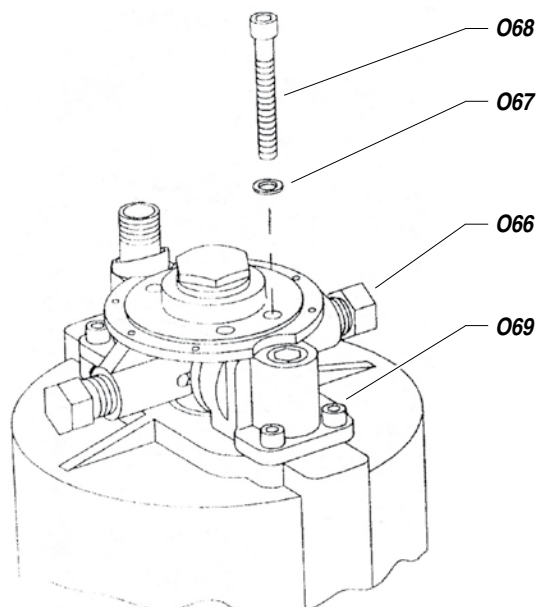




- Introduzca en el alojamiento (053) los muelles (054) y las válvulas (055), posicione el alojamiento en el soporte de la bomba y apoye el colector (056) contra el alojamiento [no se olvide de la junta (057)].
- Fije el colector con los tornillos (no apriete excesivamente de momento) asegúrese de que queda perfectamente paralelo al otro colector y de que la distancia entre los dos colectores es de 46 mm (véase figura).
La distancia entre las paredes del colector y el borde del alojamiento tiene que ser de unos 0,8 mm.



- Unte con grasa de vaselina los rodillos (058) y los pasadores (059) e introdúzcalos en el soporte (060).
- Unte con grasa de vaselina el amortiguador (061) y la arandela (062) e introdúzcalos en el soporte (060).
- Engrase los pistones de empuje del rodillo (063), las varillas de guía del muelle (064), los muelles (065) e introdúzcalos en el soporte (060).
- Monte los collarines (066) sin enroscarlos en el soporte (060).
- Fije el soporte sobre los colectores y apriete los tornillos (068) [no se olvide de las arandelas (067)].
- Apriete los collarines (066) y los tornillos (069).
- Vuelva a montar la cubierta y los diferentes racores de la línea de suministro del aire.



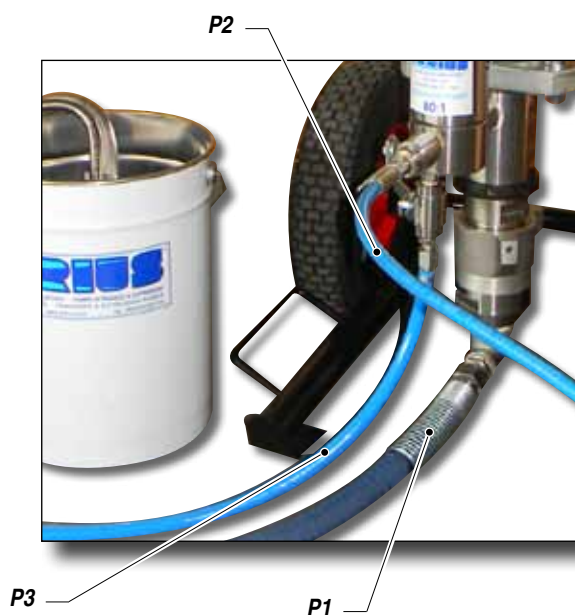
P DESMONTAJE DEL GRUPO DE BOMBEO

SUSTITUCIÓN JUNTAS

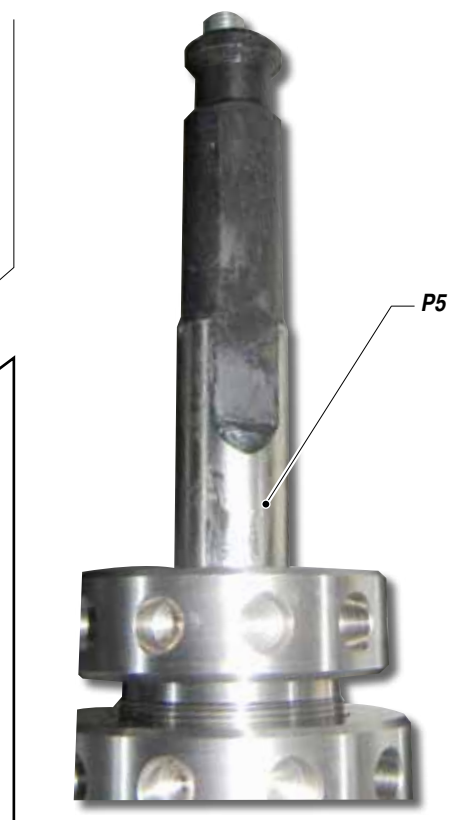


Corte el suministro de aire comprimido y descargue la presión en la instalación antes de empezar a desmontar el grupo de bombeo. Si el producto que se está utilizando es tóxico se aconseja seguir el procedimiento de limpieza indicado en la pág. 7, para evitar el contacto con el producto mientras se desmonta el grupo de bombeo.

- Desconecte del grupo de bombeo el tubo de aspiración (P1), el tubo de salida del producto (P2) y el tubo de recirculación (P3).

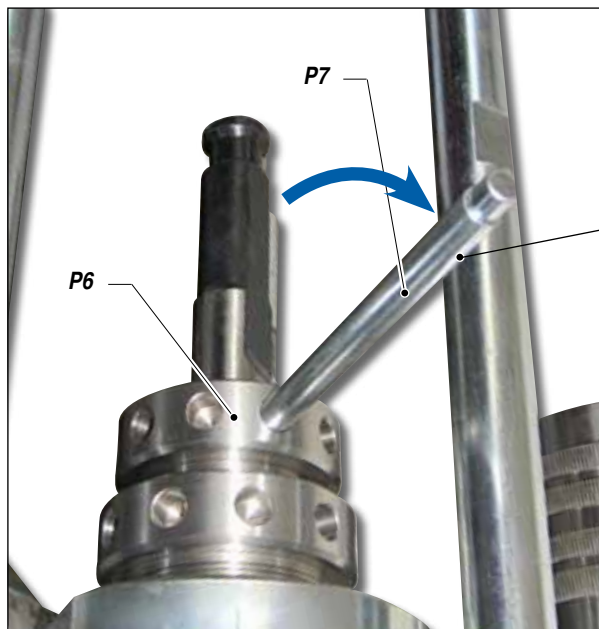


- Desenrosque el manguito de unión (P4) para separar el vástago (P5) del grupo de bombeo del motor.





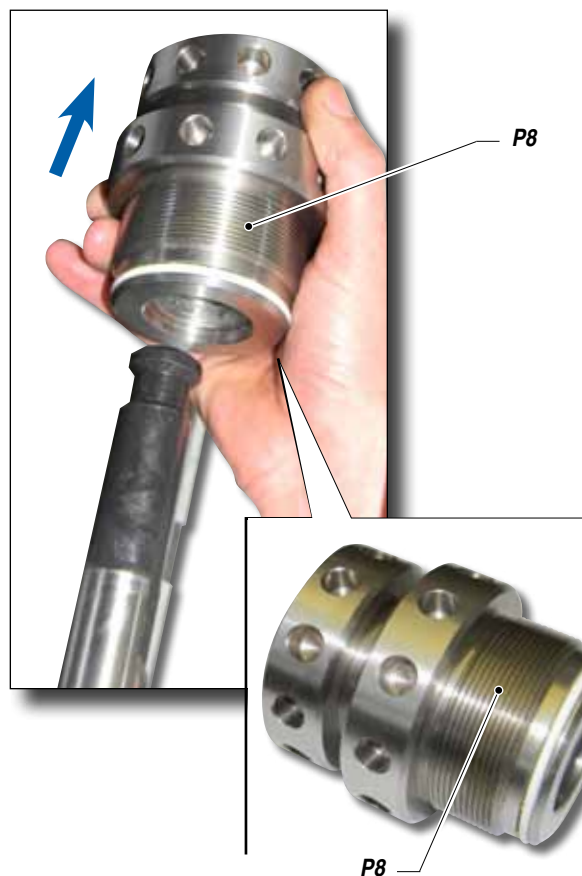
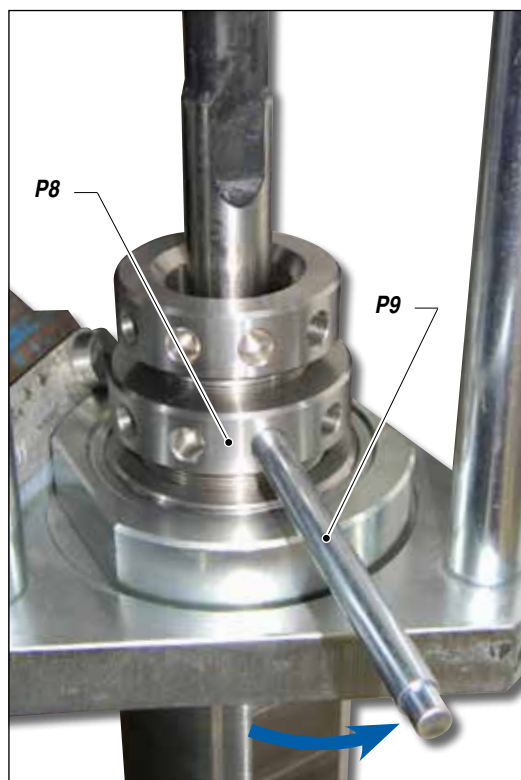
- Afloje un poco el grupo prensaestopas (P6) sin quitarlo, utilizando el pasador de seguridad (P7).



*Llave de cierre
Rif. 20144*

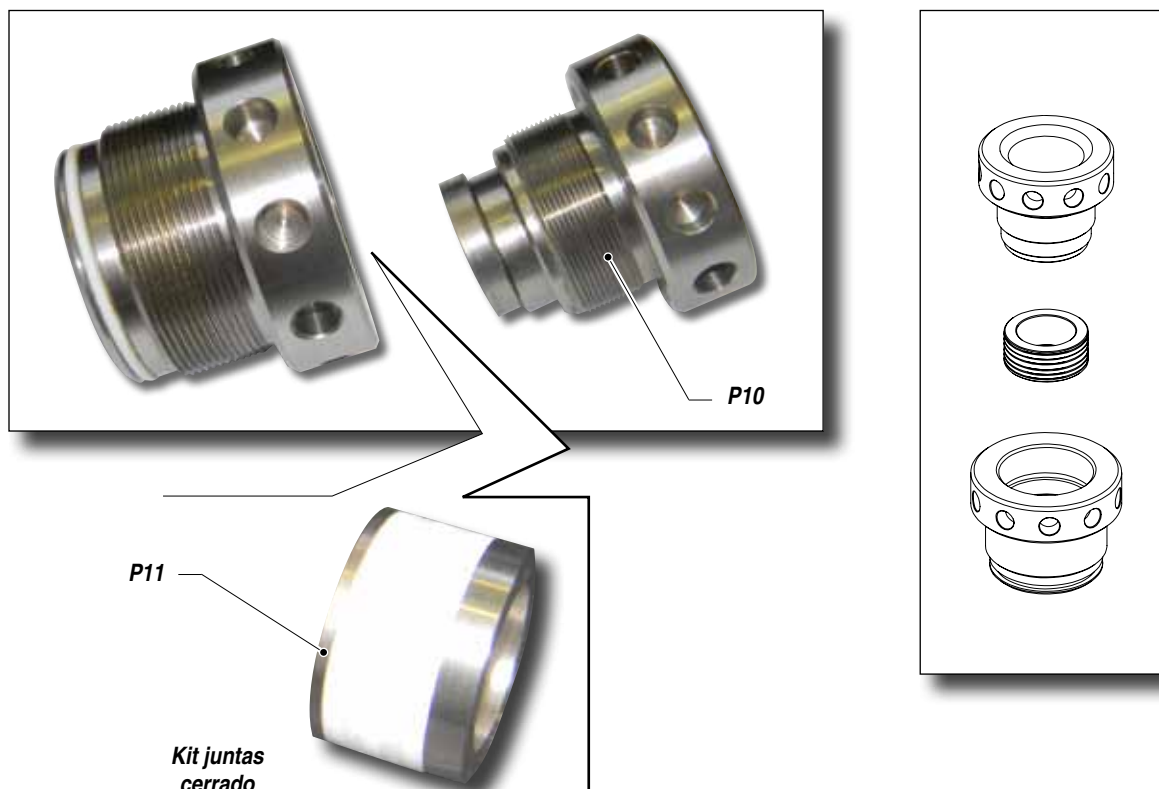


- Desenrosque el grupo porta juntas (P8) utilizando el pasador de seguridad (P9).



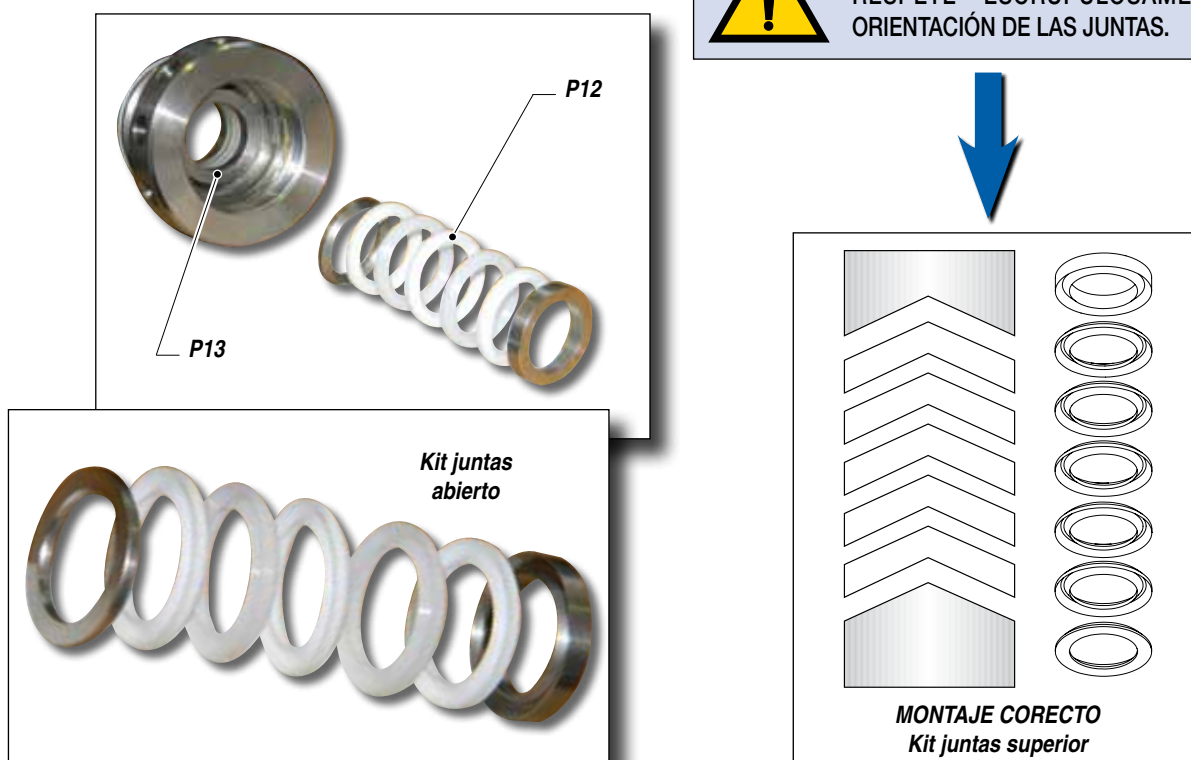


- Sacar el grupo prensaestopas (P10) para acceder al juego de juntas superiores (P11).



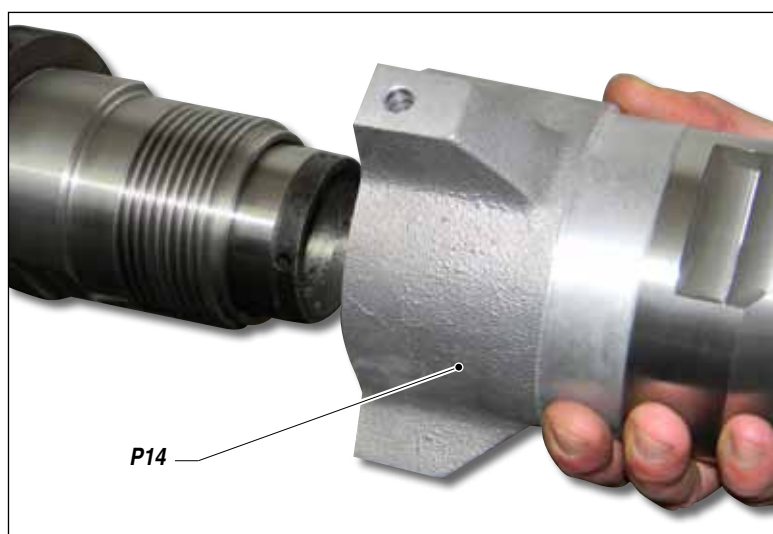
- Colocar el nuevo juego de juntas (P12) en su alojamiento (P13).

¡ATENCIÓN!
RESPETE ESCRUPULOSAMENTE LA
ORIENTACIÓN DE LAS JUNTAS.

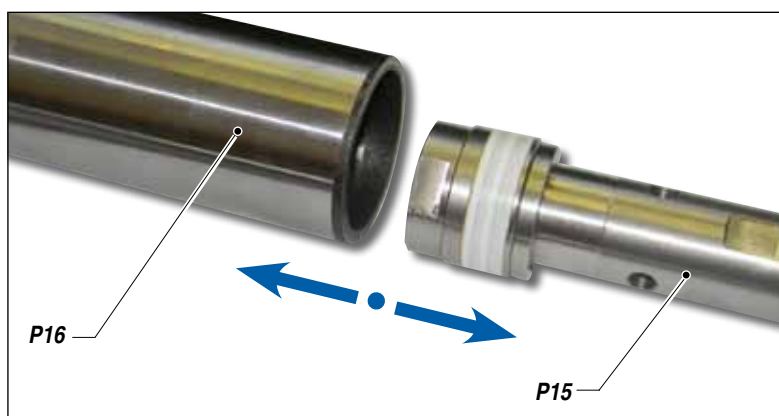
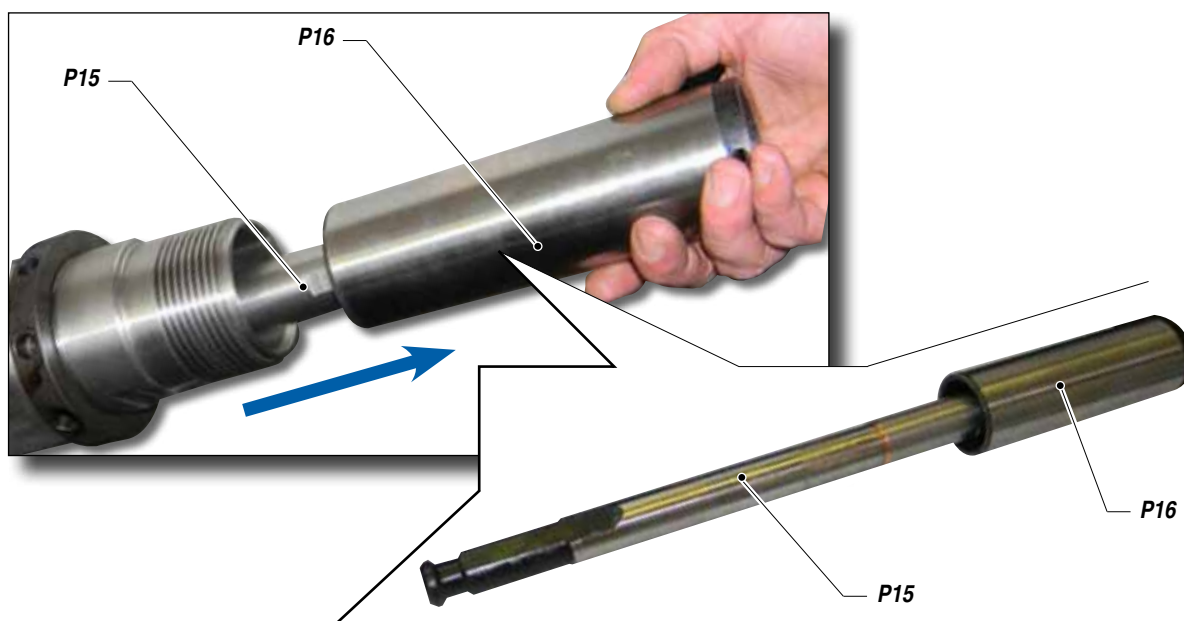




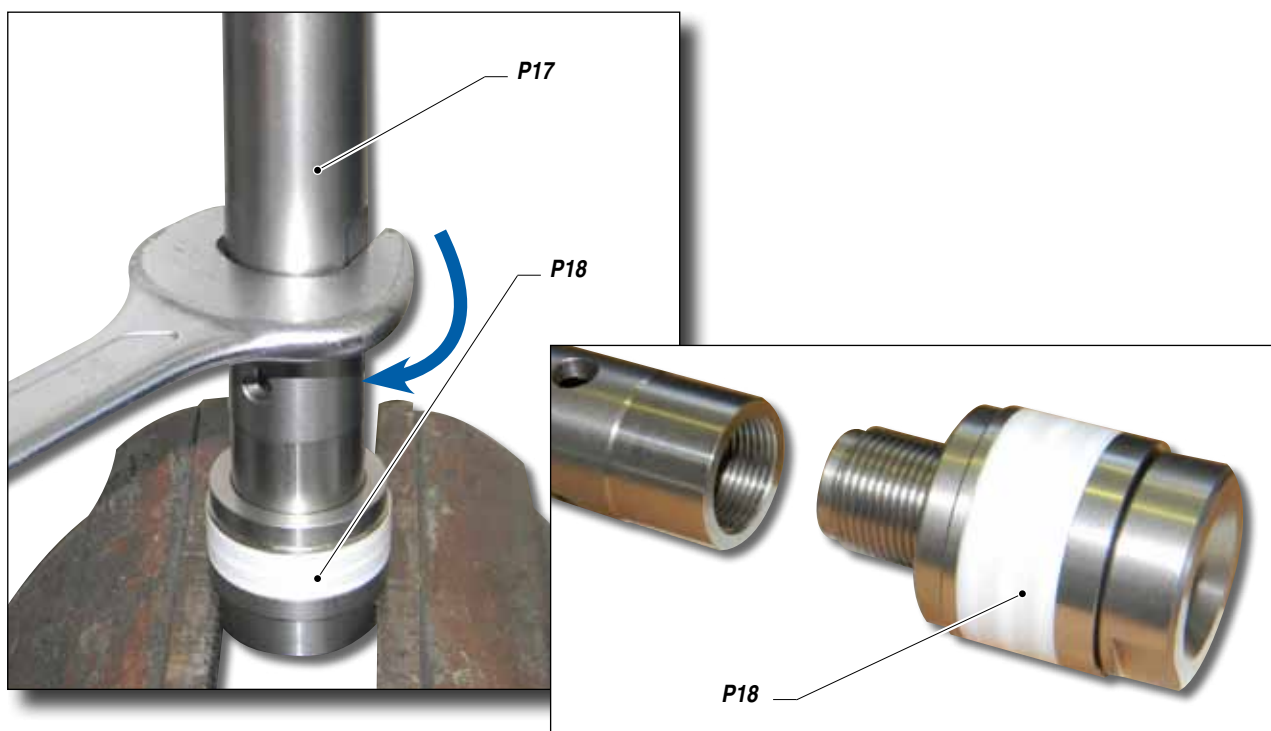
- Desenroscar y quitar la válvula de fondo (P14).



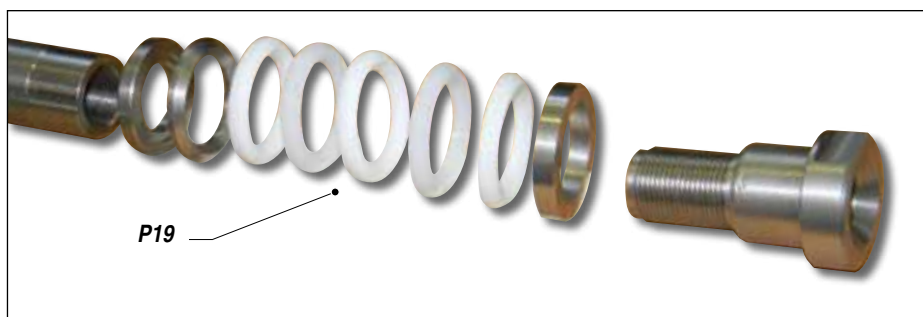
- Quitar la barra (P15) y la camisa (P16) del grupo de bombeo, luego retire la camisa (P16) de la barra (P15).



- Desenroscar y quitar el grupo prensa juntas (P17) para soltar el juego de empaques inferior (P18) desgastado.



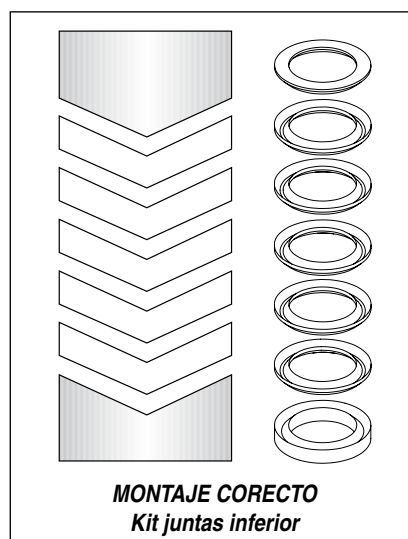
- Colocar el nuevo juego de juntas (P19) como se muestra.



- Volver a montar todo siguiendo el respectivo plano.



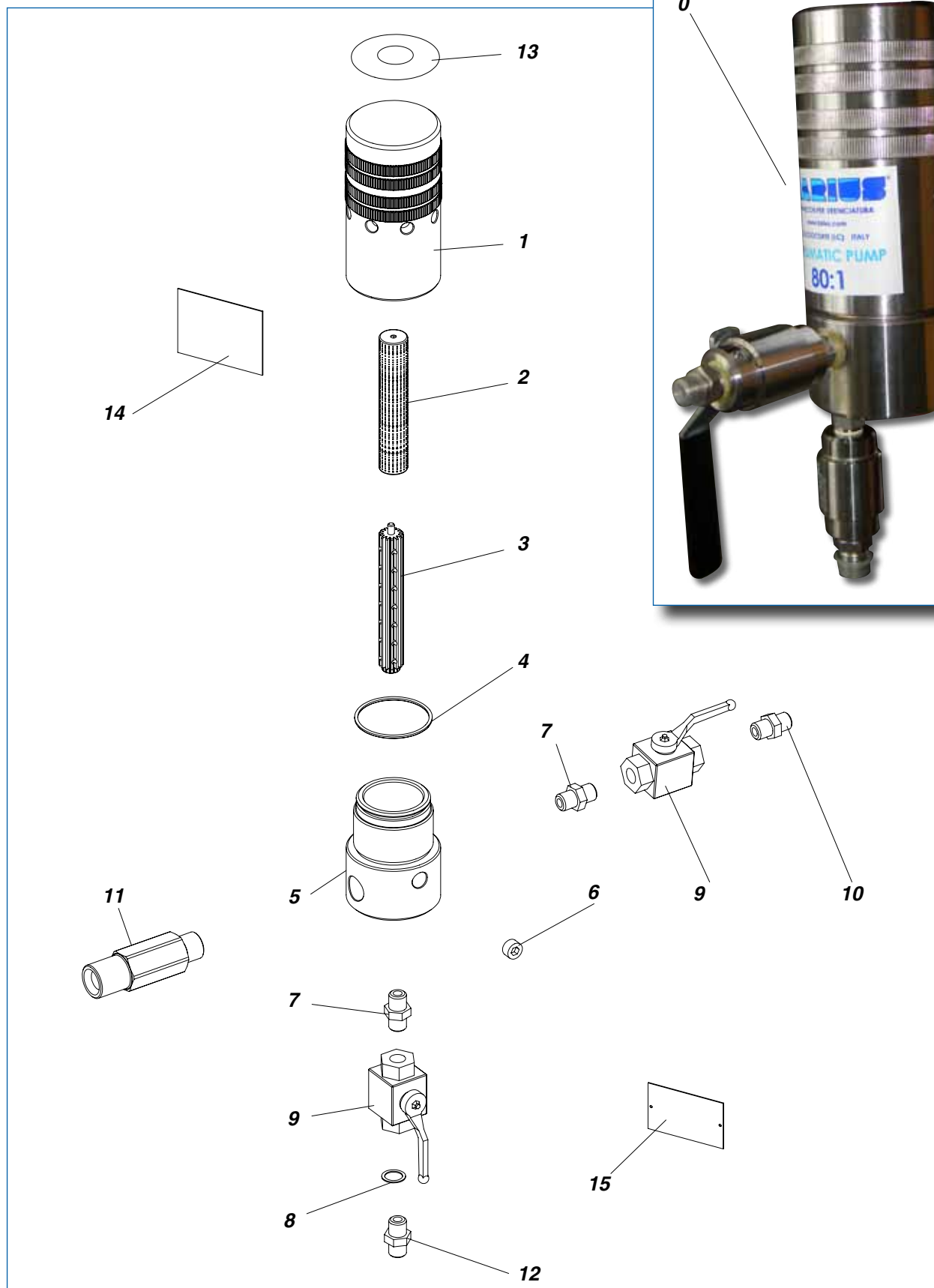
¡ATENCIÓN!
RESPETE ESCRUPULOSAMENTE LA
ORIENTACIÓN DE LAS JUNTAS.





Q GRUPO FILTRO

ATENCIÓN: para cada componente indique siempre su código y la cantidad.




GRUPO FILTRO por SUPER OMEGA 23:1 - SUPER OMEGA 34:1 - SUPER OMEGA 40:1

Pos.	Código	Descripción	Pos.	Código	Descripción
0	65021	Grupo filtro completo inox	7	6149/1	Juntura
0	65022	Grupo filtro completo acero	8	33010	Arandela
1	65180	Tanque filtro inox	9	33037	Válvula de bola
1	65080	Tanque filtro acero	9	33034	Válvula de bola
2	95218	Polmon filtro	10	6148	Juntura
3	65078	Soporte para polmon	11	65176	Racor entrada filtro inox
4	65095	OR	11	65076	Raco entrada filtro acero
5	65177	Base filtro inox	12	3385	Juntura
5	65077	Base filtro acero	13	7176	Etiqueta
6	95214	Tápon			

ETIQUETAS - SUPER OMEGA 23:1

Pos.	Código	Descripción
14	95069	Etiqueta filtro
15	7176	Etiqueta datos técnicos

ETIQUETAS - SUPER OMEGA 34:1

Pos.	Código	Descripción
14	95183	Etiqueta filtro
15	7178	Etiqueta datos técnicos

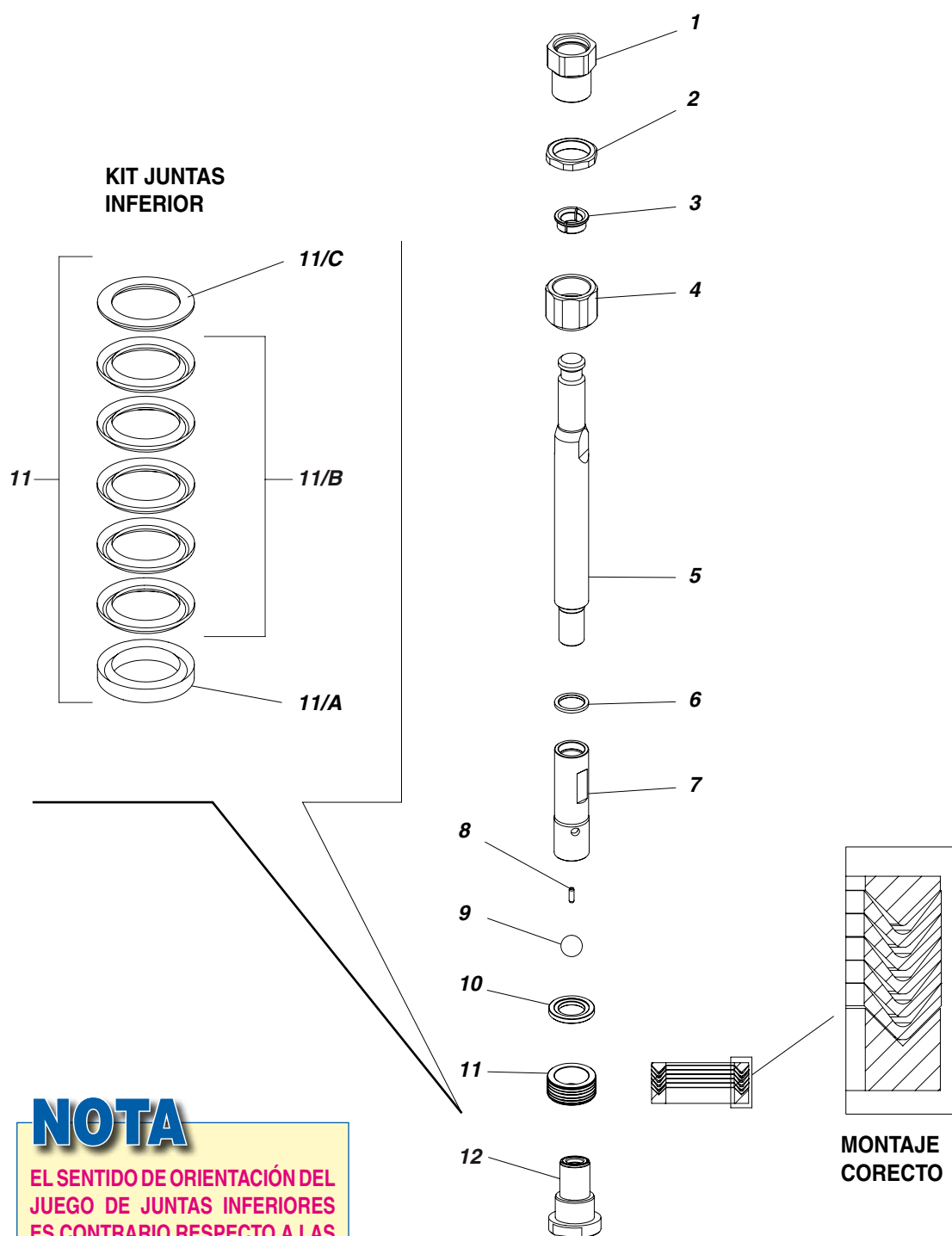
ETIQUETAS - SUPER OMEGA 40:1

Pos.	Código	Descripción
14	65322	Etiqueta filtro
15	7174	Etiqueta datos técnicos



R GRUPO VÁSTAGO

ATENCIÓN: para cada componente indique siempre su código y la cantidad.




SUPER OMEGA 23:1 GRUPO VÁSTAGO

Pos.	N. pz.	Código	Descripción	Pos.	N. pz.	Código	Descripción
		65023	Grupo vástago completo inox	8	1	91010	Clavija UNI 6873 Ø 5x14
		65024	Grupo vástago completo acero	9	1	95021	Esfera 7/8"
1	1	65068	Racor	10	1	65161	Anillo prensaestopas
2	1	65067	Tuerca	11	2	65041	Kit juntas completo
3	1	65066	Anillo	11A	1	98209	Anillo hembra
4	1	65065	Manguito	11B	3	95010	Junta PTFE
5	1	65064	Vástago grupo de bombeo		2	95138	Junta polietileno
6	1	65063	Junta vástago grupo de bombeo	11C	1	98212	Anillo macho
7 inox	1	65162	Collarín prensaestopas inox	12 inox	1	65144	Pasador retén esfera inox
7 acero	1	65062	Collarín prensaestopas acero	12 acero	1	65145	Pasador retén esfera acero

SUPER OMEGA 34:1 GRUPO VÁSTAGO

Pos.	N. pz.	Código	Descripción	Pos.	N. pz.	Código	Descripción
		65026	Grupo vástago completo inox	8	1	91010	Clavija UNI 6873 Ø 5x14
		65025	Grupo vástago completo acero	9	1	91641	Esfera 3/4"
1	1	65068	Racor	10	1	65361	Anillo prensaestopas
2	1	65067	Tuerca	11	2	65043	Kit juntas completo
3	1	65066	Anillo	11A	1	98213	Anillo hembra
4	1	65065	Manguito	11B	3	95515	Junta PTFE
5	1	65264	Vástago grupo de bombeo		2	95516	Junta polietileno
6	1	65263	Junta vástago grupo de bombeo	11C	1	98221	Anillo macho
7 inox	1	65362	Collarín prensaestopas inox	12 inox	1	65146	Pasador retén esfera inox
7 acero	1	65262	Collarín prensaestopas acero	12 acero	1	65147	Pasador retén esfera acero

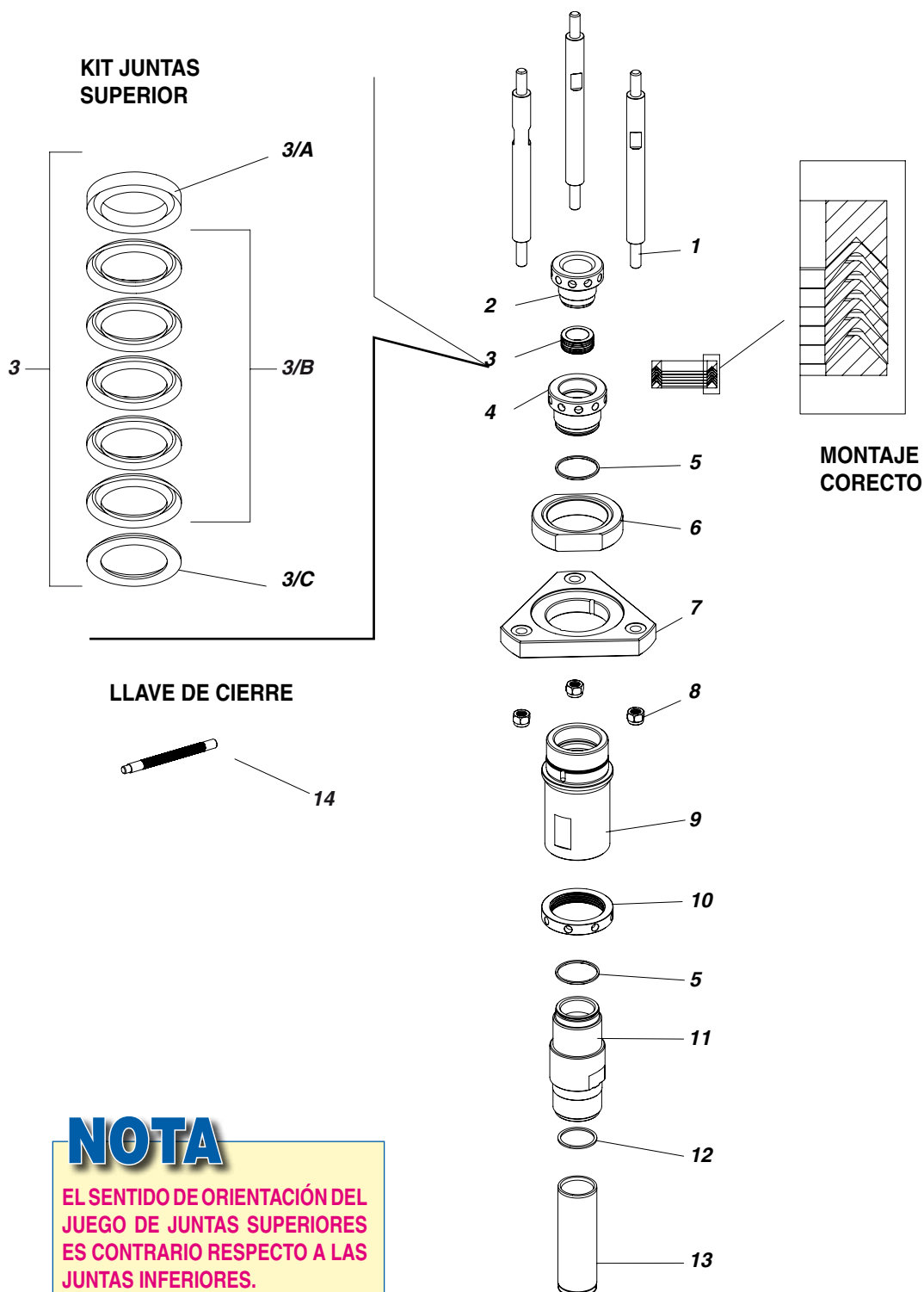
SUPER OMEGA 40:1 GRUPO VÁSTAGO

Pos.	N. pz.	Código	Descripción	Pos.	N. pz.	Código	Descripción
		65028	Grupo vástago completo inox	8	1	91010	Clavija UNI 6873 Ø 5x14
		65027	Grupo vástago completo acero	9	1	16305	Esfera 5/8"
1	1	65068	Racor	10	1	65561	Anillo prensaestopas
2	1	65067	Tuerca	11	2	65045	Kit juntas completo
3	1	65066	Anillo	11A	1	65049	Anillo hembra
4	1	65065	Manguito	11B	3	65047/2	Junta PTFE
5	1	65464	Vástago grupo de bombeo		2	65047	Junta polietileno
6	1	65463	Junta vástago grupo de bombeo	11C	1	65050	Anillo macho
7 inox	1	65562	Collarín prensaestopas inox	12 inox	1	65148	Pasador retén esfera inox
7 acero	1	65462	Collarín prensaestopas acero	12 acero	1	65149	Pasador retén esfera acero



S GRUPO DE BOMBEO

ATENCIÓN: para cada componente indique siempre su código y la cantidad.





SUPER OMEGA 23:1 GRUPO DE BOMBEO

Pos.	N. pz.	Código	Descripción	Pos.	N. pz.	Código	Descripción
		65029	Grupo de bombeo inox	6	1	65094	Anillo de cierre
		65030	Grupo de bombeo acero	7	1	65093	Placa de cierre
1	3	65072	Tirante	8	1	95013	Contratuerca M16
2	1	65069	Copa con collarín	9 inox	1	65171	Corpo centrale inox
3	2	65041	Kit juntas completo	9 acero	1	65071	Corpo centrale acero
3A	1	98209	Anillo hembra	10	1	65092	Anillo contratuerca
3B	3	95010	Junta PTFE	11 inox	1	65158	Corpo grupo de bombeo inox
	2	95138	Junta polietileno	11 acero	1	65058	Corpo grupo de bombeo acero
3C	1	98212	Anillo macho	12	1	65090	Junta camisa
4 inox	1	65170	Collarín prensaestopas inox	13	1	68090	Camisa grupo de bombeo
4 acero	1	65070	Collarín prensaestopas acero	14	1	20144	Clavija
5	2	65091	OR 162				

SUPER OMEGA 34:1 GRUPO DE BOMBEO

Pos.	N. pz.	Código	Descripción	Pos.	N. pz.	Código	Descripción
		65034	Grupo de bombeo inox	6	1	65094	Anillo de cierre
		65033	Grupo de bombeo acero	7	1	65093	Placa de cierre
1	3	65072	Tirante	8	1	95013	Contratuerca M16
2	1	65269	Copa con collarín	9 inox	1	65171	Corpo centrale inox
3	2	65043	Kit juntas completo	9 acero	1	65071	Corpo centrale acero
3A	1	98213	Anillo hembra	10	1	65092	Anillo contratuerca
3B	3	95515	Junta PTFE	11 inox	1	65158	Corpo grupo de bombeo inox
	2	95516	Junta polietileno	11 acero	1	65058	Corpo grupo de bombeo acero
3C	1	98221	Anillo macho	12	1	65090	Junta camisa
4 inox	1	65370	Collarín prensaestopas inox	13	1	68091	Camisa grupo de bombeo
4 acero	1	65270	Collarín prensaestopas acero	14	1	20144	Clavija
5	2	65091	OR 162				

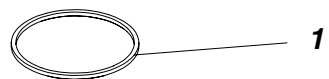
SUPER OMEGA 40:1 GRUPO DE BOMBEO

Pos.	N. pz.	Código	Descripción	Pos.	N. pz.	Código	Descripción
		65036	Grupo de bombeo inox	6	1	65094	Anillo de cierre
		65035	Grupo de bombeo acero	7	1	65093	Placa de cierre
1	3	65072	Tirante	8	1	95013	Contratuerca M16
2	1	65469	Copa con collarín	9 inox	1	65171	Corpo centrale inox
3	2	65045	Kit juntas completo	9 acero	1	65071	Corpo centrale acero
3A	1	65049	Anillo hembra	10	1	65092	Anillo contratuerca
3B	3	65047/2	Junta PTFE	11 inox	1	65158	Corpo grupo de bombeo inox
	2	65047	Junta polietileno	11 acero	1	65058	Corpo grupo de bombeo acero
3C	1	65050	Anillo macho	12	1	65090	Junta camisa
4 inox	1	65570	Collarín prensaestopas inox	13	1	65458	Camisa grupo de bombeo
4 acero	1	65470	Collarín prensaestopas acero	14	1	20144	Clavija
5	2	65091	OR 162				



T GRUPO VÁLVULA DE FONDO

ATENCIÓN: para cada componente indique siempre su código y la cantidad.



1



2



3



4



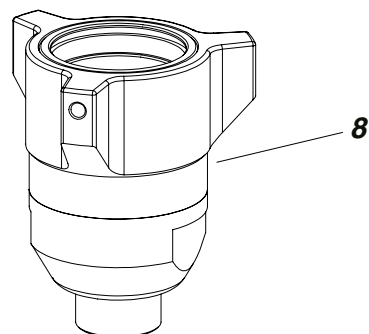
5



6



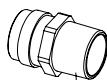
7



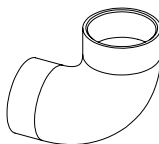
8



11



10



9

GRUPO VÁLVULA DE FONDO SUPER OMEGA 23:1 / 34:1 / 40:1

Pos.	Código	Descripción	Pos.	Código	Descripción
0	65031	Grupo válvula de fondo completa inox	7	65271	Junta alojamiento esfera
0	65032	Grupo válvula de fondo completa acero	8	65140	Corpo válvula de fondo inox
1	65174	OR 4300	8	65141	Corpo válvula de fondo acero
2	65074	OR 4237	9	65183	Codo F-F 1" - 1" 1/2 inox
3	65155	Espaciador	9	20833	Codo F-F 1" - 1" 1/2 acer
4	65154	Guía esfera	10	98232	Racord tubo de aspiración inox
5	95027	Esfera 1" 1/4	10	95032	Racord tubo de aspiración acero
6	65142	Alojamiento esfera	11	96099	Camisa

U GRUPO DE BOMBEO COMPLETO

ATENCIÓN: para cada componente indique siempre su código y la cantidad.

SUPER OMEGA 23:1

Código	Descripción
65001	Grupo de bombeo completo inox
65002	Grupo de bombeo completo acero
65120	Kit juntas completo acero
68120	Kit juntas completo inox

SUPER OMEGA 34:1

Código	Descripción
65004	Grupo de bombeo completo inox
65003	Grupo de bombeo completo acero
65121	Kit juntas completo acero
68121	Kit juntas completo inox

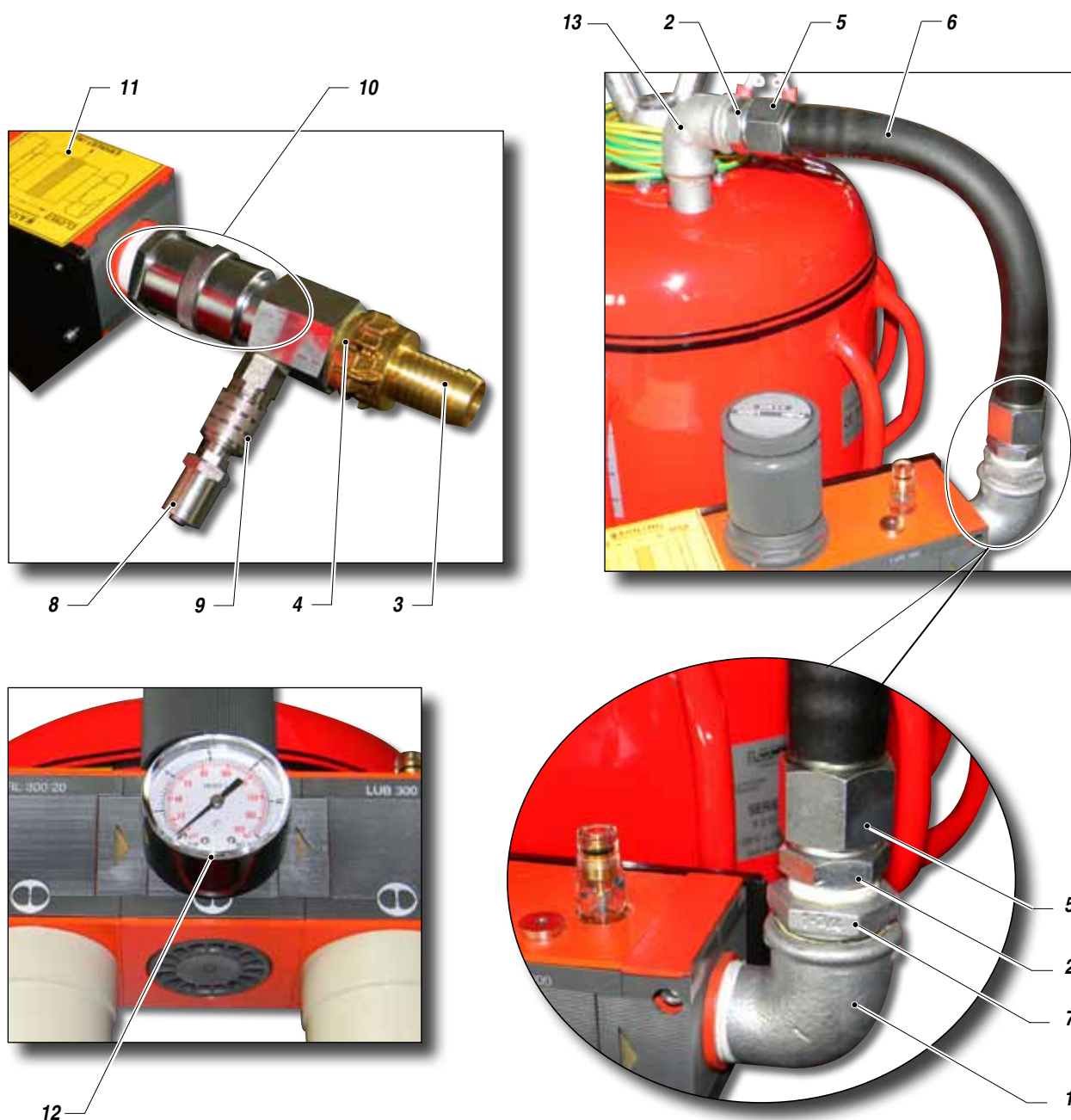
SUPER OMEGA 40:1

Código	Descripción
65006	Grupo de bombeo completo inox
65005	Grupo de bombeo completo acero
65122	Kit juntas completo acero
68122	Kit juntas completo inox



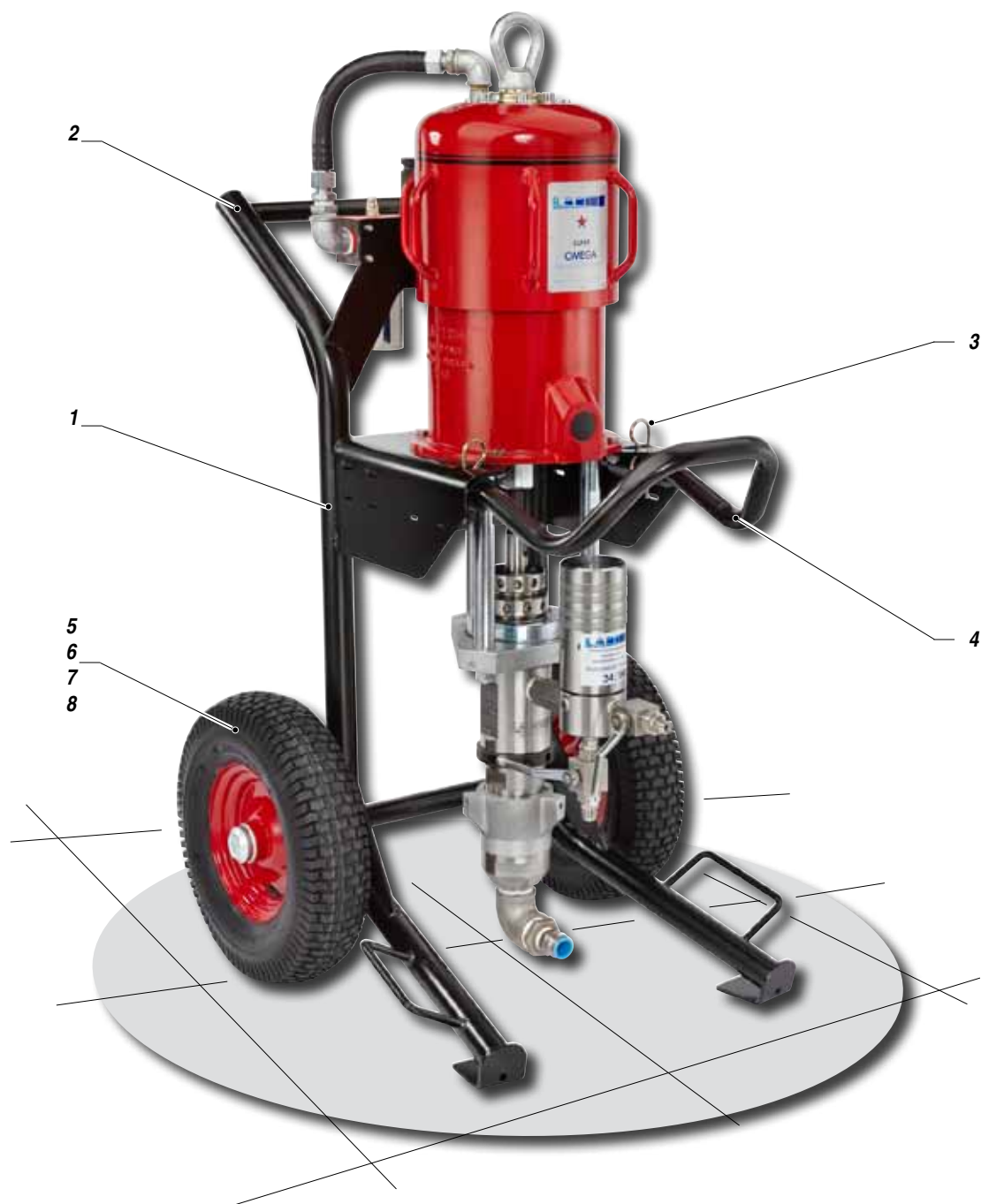


V GRUPO AIRE COMPLETO



Pos.	Código	Descripción	Pos.	Código	Descripción
	95145	Grupo aire completo	8	95318	Empalme rápido 8x17
1	95031	Codo M.F. 1" -MF92	9	95319	Empalme rápido macho da 1/4"
2	95090	Adaptador 3/4 (NGE 3/4)	10	95323	Válvula 1"
3	95301	Empalme rápido C/para manguera en caucho skg 25	11	95350	Grupo F.R.L.
4	95302	Empalme rápido 1" macho	12	96259	Manómetro
5	95308	Juntura hembra (FB 3/4X19)	13	95089	Codo F-F 3/4"
6	95309	Tubo tor/20NL 71N 19x29			
7	95313	Reducción 1" -3/4" MF			

W CARRILLO COMPLETO COD. 65380



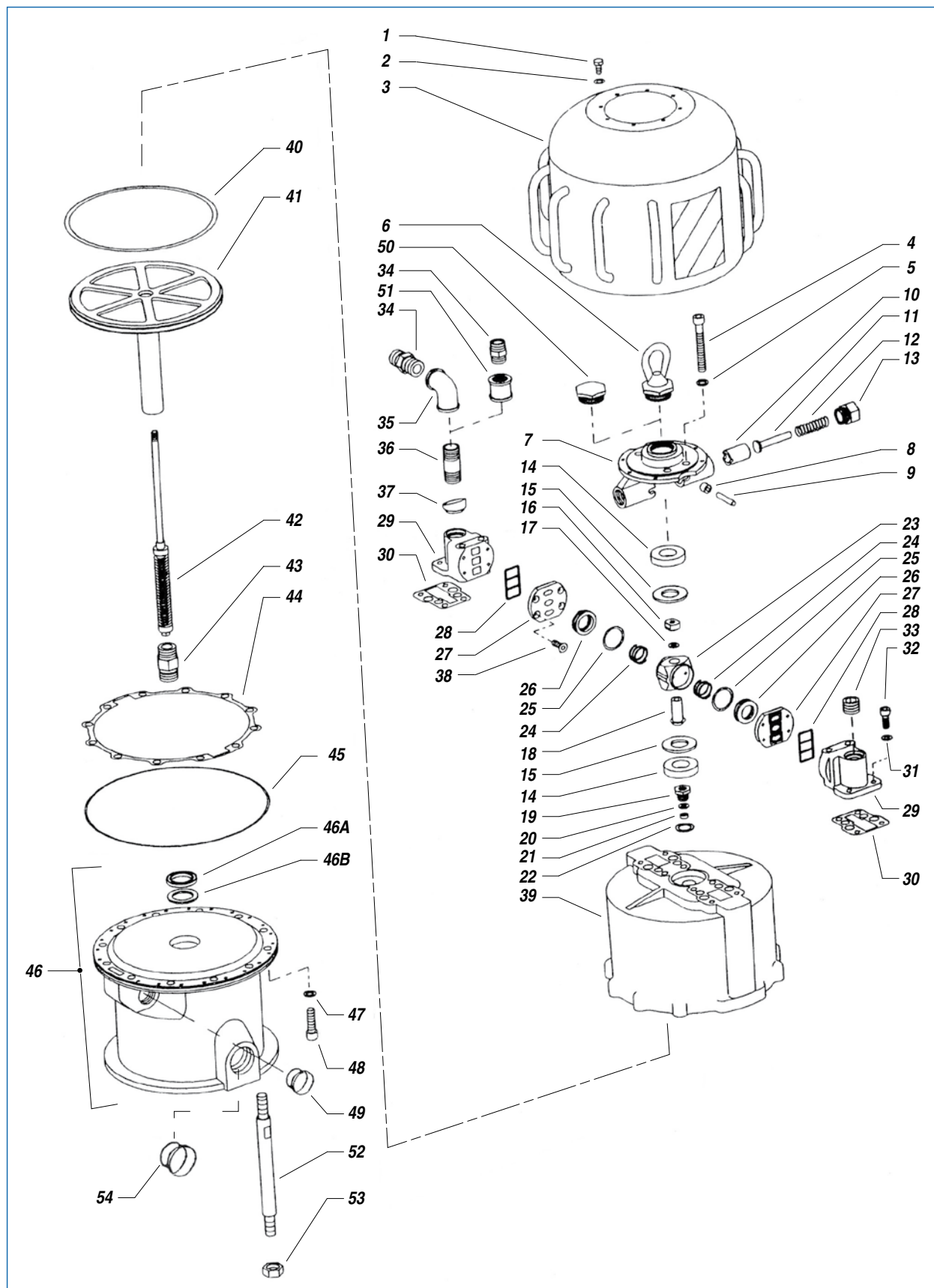
Pos.	Código	Descripción
0	65380	Carrillo completo
1	65380	Carrillo
2	20304	Tápon
3	18902	Pasador
4	65382	Manija carrillo

Pos.	Código	Descripción
5	4461	Ruedas
6	4492	Cobertura
7	8371	Tornillo
8	18914	Casquillo



X GRUPO MOTOR

ATENCIÓN: para cada componente indique siempre su código y la cantidad.





Pos.	Código	Descripción	Pos.	Código	Descripción
1	95062	Tornillo	29	95070	Colector
2	95063	Arandela	30*	95072	Junta colector
3	7113	Cubierta	31	95096	Arandela
4	95065	Tornillo	32	95068	Tornillo
5	95066	Arandela	33	95067	Tapón 3/4" GAS cónico
6	95061	Armella	34	95090	Juntura
7	95109	Soporte	35	95089	Codo 3/4" GAS
8	95092	Rodillo	36	95088	Tubo
9	95091	Clavija	37	95099	Anillo de retención
10	95084	Pistón de empuje del rodillo	38	95074	Tornillo
11	95085	Guía del muelle	39	7114	Cilindro motor
12	95086	Muelle	40*	7116	Anillo OR
13	95087	Collarín	41	95102	Pistón motor
14	95093	Amoriguador	42	95103	Varilla motor
15	95094	Arandela	43	95104	Juntura
16	95095	Contratuercas	44	7111	Guarnición
17	95096	Arandela	45	95106	Anillo OR
18	95098	Cepillo	46	7120	Soporte motor completo
19	95078	Tornillo de guía de la varilla	46A*	3314	Anillo de retención
20*	95079	Anillo de cuero	46B*	95082	Anillo de cuero
21*	95080	Junta de estanqueidad	47	95114	Arandela
22*	33031	Arandela en cobre	48	7112	Tornillo
23	95097	Alojamiento válvula	49	95159	Tapón
24	95077	Muelle	50	510040	Tapón
25*	95075	Anillo OR	51	95944	Manguito 3/4" GAS
26	95076	Válvula inversión carrera	52	95002	Tirante
27	95073	Placa sobre el colector	53	95013	Tuerca
28	95071	Junta sobre la placa	54	95229	Tapón

*Kit juntas motor bomba OMEGA Ref. 40345



Y ACCESORIOS



Cod. 11250: AT 250 1/4"
Cod. 11200: AT 250 M16x1,5



Cod. 11000: AT 300 1/4"
Cod. 11090: AT 300 M16x1,5



Cod. 11180: L91X 1/4"
Cod. 11120: L91X M16x1,5



FILTROS CULATA PISTOLA

Cod. 11039: Verde (30M)
Cod. 11038: Blanco (60M)
Cod. 11037: Amarillo (100M)
Cod. 11019: Rojo (200M)



FILTRO

Cod. 95218: Tamiz 30M
Cod. 95219: Tamiz 60M
Cod. 95220: Tamiz 100M
Cod. 95221: Tamiz 200M



Cod. 65021: FILTRO DE LINEA inox
Cod. 65022: FILTRO DE LINEA



Cod. 91044: AGITADOR NEUMÁTICO



RACOR CON MANOMETRO

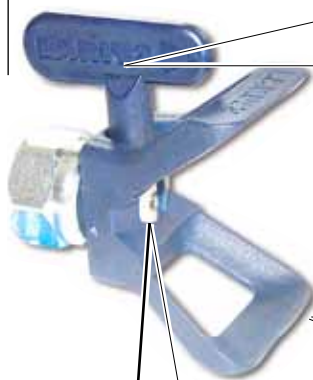
Cod. 147: M16x1,5
Cod. 150: 1/4"



Cod. 7030: REGULADOR DE FLUJO A.P.



Cod. 6099: CALENTADOR


SUPER FAST-CLEAN

BOQUILLA SUPERFAST-CLEAN

Código tobera		
SFC07-20	SFC19-60	SFC29-80
SFC07-40	SFC21-20	SFC31-40
SFC09-20	SFC21-40	SFC31-60
SFC09-40	SFC21-60	SFC31-80
SFC11-20	SFC23-20	SFC33-40
SFC11-40	SFC23-40	SFC33-60
SFC13-20	SFC23-60	SFC33-80
SFC13-40	SFC25-20	SFC39-40
SFC13-60	SFC25-40	SFC39-60
SFC15-20	SFC25-60	SFC39-80
SFC15-40	SFC27-20	SFC43-40
SFC15-60	SFC27-40	SFC43-60
SFC17-20	SFC27-60	SFC43-80
SFC17-40	SFC27-80	SFC51-40
SFC17-60	SFC29-20	SFC51-60
SFC19-20	SFC29-40	SFC51-80
SFC19-40	SFC29-60	

Cod. 18280: JUNTA

Cod. 18270: SUPER FAST-CLEAN base UE 11/16x16
EXTENSIÓN PISTOLA
Cod. 153: cm 30

Cod. 154: cm 40

Cod. 155: cm 60

Cod. 156: cm 100

Cod. 95055: SISTEMA DE ASPIRACIÓN
Cod. 98055: SISTEMA DE ASPIRACIÓN inox

MANGUERA ALTA PRESIÓN 3/8" - M16x1,5
 para SUPER OMEGA 23:1 / 34:1 / 40:1

Cod. 18063: 7,5 mt

Cod. 18064: 10 mt

Cod. 18065: 15 mt



Z CERTIFICADO ATEX

DESCRIPCIÓN PARA AMBIENTES EXPLOSIVOS

Estas instrucciones de seguridad se refieren a la instalación, uso y mantenimiento de las bombas neumáticas de pistón para trasego **LARIUS** serie **SUPER OMEGA** para la utilización en áreas potencialmente explosivas con presencia de gases o vapores.



Respete estas instrucciones, así como las advertencias indicadas en el manual de uso y mantenimiento.



Las bombas neumáticas de pistón **LARIUS** serie **SUPER OMEGA** son aparatos mecánicos del grupo II, para el uso en zonas clasificadas con presencia de gas IIB (categoría 2G). Las mismas están diseñadas y construidas de conformidad con la directiva ATEX 94/9/CE, según las normas europeas: EN 1127-1, EN 13463-1ed EN 13463-5.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las características principales de las bombas neumáticas a pistón serie **SUPER OMEGA** son indicadas en la tabla de aquí abajo:

Relación	Presión alimentación	Ø Entrada aire	Ø Entrada material	Ø Salida material	Presión de trabajo max	Capacidad max
23:1	3 ÷ 8 bar	CG 3/4"	Válvula de bola	CG 1. 1/2"	184 bar	14 l/min
34:1	3 ÷ 8 bar	CG 3/4"	Válvula de bola	CG 1"	272 bar	11 l/min
40:1	3 ÷ 8 bar	CG 3/4"	Brida	CG 1"	320 bar	7,5 l/min

- Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60°C
- Temperatura máxima del fluido: 60°C
- Número máximo de ciclos por minuto: 60

MARCACIÓN

CE  II 2 G c IIB T6 • Tamb: -20°C ÷ + 60°C • T_{max. fluido}: 60°C • Tech. File: OMEGA/ATX/08

II =	Grupo II (de superficie)
2 =	Categoría 2 (zona 1)
G =	Atmósfera explosiva con presencia de gases, vapores o nieblas
c =	Seguridad de construcción "c"
T6 =	Clase de temperatura T6
- 20°C ÷ + 60°C	Temperatura ambiente
50°C	Máxima temperatura del fluido de proceso
xxxx/AA	Número de serie (xxxx = PROGRESIVO/año = AA)

Correspondencias entre las zonas peligrosas, sustancias y categorías

ZONA PELIGROSA		CATEGORÍAS SEGÚN LA DIRECTIVA 94/9/CE
Gases, vapores o nieblas	Zona 0	1G
Gases, vapores o nieblas	Zona 1	2G o 1G
Gases, vapores o nieblas	Zona 2	3G, 2G o 1G



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN EN ZONA PELIGROSA



Antes de emprender la instalación lea atentamente todas las informaciones del manual de uso y mantenimiento. Todas las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas según las instrucciones del manual.

- El cable de toma de tierra de las antedichas bombas debe estar conectada a tierra mediante un elemento de conexión anti-aflojamiento.
- Las tuberías utilizadas para las conexiones de descarga y aspiración tendrán que ser metálicas, o bien tubos de plástico con trenzado metálico o tubos de plástico con trenzado textil y con un conductor adecuado de puesta a tierra.
- Las bombas deben instalarse en tambores de material metálico o de material antiestático, conectados a tierra.
- Los gases o vapores de los líquidos inflamables presentes tendrán que pertenecer al grupo IIB.
- El usuario tendrá que controlar periódicamente en la bomba, de forma adecuada al tipo de empleo y a las sustancias: la presencia de incrustaciones, la limpieza, el estado de desgaste y que funcione correctamente.
- El usuario debe limpiar periódicamente el filtro presente en la aspiración para impedir la entrada de cuerpos sólidos dentro de la bomba. El aire utilizado para dar potencia a la bomba tendrá que ser filtrado y procedente de la zona segura (SAFE AREA).



Las bombas neumáticas de pistola serie SUPER OMEGA no deben funcionar en vacío.



Todas las operaciones de instalación y mantenimiento tendrán que ser realizadas por personal cualificado.

EJEMPLO DE INSTALACIÓN



En la figura está representado un ejemplo típico de instalación de una bomba neumática de pistón para trasiego LARIUS.

EJEMPLO DE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nos Larius S.r.l.
Via Antonio Stoppani, 21
23801 Calolziocorte (LC)

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Bombas neumáticas de pistón para trasiego serie OMEGA

al que esta declaración corresponde, es conforme a la siguiente directiva:

- Directivas 94/9/EC (ATEX)

La conformidad ha sido verificada en base a los requisitos de las normas o de los documentos normativos indicados más adelante:

- EN 1127-1
- EN 13463-1
- EN 13463-5

Marcación

CE Ex II 2 G c IIB T6

• Tamb: -20°C ÷ +60°C • T_{max. fluido}: 60°C

Legajo técnico: OMEGA/ATX /08

Documentación técnica c/o: INERIS (0080)

Calolziocorte- LC

Firma (LARIUS)

BOMBAS NEUMÁTICAS AIRLESS

GHIBLI 30:1 Rif. 96000



GHIBLI ZINC Rif. 96900



VEGA AIRLESS Rif. 91500
VEGA MISTLESS Rif. 91400



OMEGA ZINC Rif. 7430



SUPER NOVA 45:1 Rif. 65100
SUPER NOVA 68:1 Rif. 65102
SUPER NOVA 80:1 Rif. 65104



GHIBLI MIX 2K 40:1 INOX Rif. 24561



PRODUCTOR:

LARIUS®

23801 CALOLZIOCORTE - LECCO - ITALY - Via Antonio Stoppani, 21
Tel. (39) 0341/62.11.52 - Fax (39) 0341/62.12.43
E-mail: larius@larius.com - Internet <http://www.larius.com>



LINEA DIRETTA

SERVICIO TÉCNICO CLIENTES

Tel. (39) 0341/621256
Fax (39) 0341/621234